

**Ενοποιημένη έκδοση**

**Αποποίηση ευθύνης:**

**Η ενοποίηση συνίσταται στην ένταξη ενός βασικού οργάνου της κοινοτικής νομοθεσίας, των τροποποιήσεων και διορθωτικών του σε ένα ενιαίο, αλλά ανεπίσημο, έγγραφο. Σκοπός των ενοποιημένων κειμένων είναι να χρησιμεύσουν ως εργαλείο τεκμηρίωσης και τα θεσμικά όργανα της Κοινότητας δεν φέρουν καμία ευθύνη ως προς το περιεχόμενό τους.**

**Ενημέρωση σχετικά με σχετικά με τα μέσα θεραπείας, τις γλώσσες και τις αρχές βάσει του άρθρου 30 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 805/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Απριλίου 2004, για τη θέσπιση ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου για μη αμφισβητούμενες αξιώσεις.**

## ΒΕΛΓΙΟ

### **1. Διαδικασίες για διόρθωση και αναθεώρηση (άρθρο 10, παρ. 2)**

Όσον αφορά τη διαδικασία διόρθωσης ή ανάκλησης που αναφέρεται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού, η αίτηση πρέπει να απευθύνεται στον αρμόδιο του δικαστηρίου που εξέδωσε το πιστοποιητικό του ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου. Εάν πρόκειται για πιστοποιητικό που αφορά δημόσιο έγγραφο, η αίτηση αυτή πρέπει να απευθύνεται στο συμβολαιογράφο που εξέδωσε το πιστοποιητικό. Εάν ο αρμόδιος ή ο συμβολαιογράφος αποφασίσει τη διόρθωση ή την ανάκληση του πιστοποιητικού, αυτό το τελευταίο δεν παράγει αποτελέσματα. Αφής στιγμής διορθωθεί το υλικό σφάλμα (σε περίπτωση διόρθωσης) ή ο αρμόδιος ή ο συμβολαιογράφος πιστοποιήσει ότι πληρούνται όλοι οι όροι του κανονισμού (στην περίπτωση ανάκλησης), εκδίδεται νέο πιστοποιητικό που αντικαθιστά το προηγούμενο.

### **2. Διαδικασίες για επανεξέταση (άρθρο 19, παρ. 1)**

Δυνάμει των άρθρων 1047 και επόμενα του βελγικού Κώδικα πολιτικής δικονομίας, μπορεί να ασκηθεί ανακοπή κατά οποιασδήποτε **ερήμην** εκδοθείσας απόφασης εκ μέρους του διαδίκου που δεν ήταν παρών στην αρχική δίκη, ανεξαρτήτως του λόγου για τον οποίο δεν εμφανίστηκε ενώπιον του δικαστηρίου.

Πέραν του γενικού αυτού κανόνα, **μπορεί να ασκηθεί έφεση κατά της απόφασης** σε ειδικές περιπτώσεις που προβλέπονται ρητά στο άρθρο 1133 του Κώδικα πολιτικής δικονομίας. Η προβλεπόμενη διαδικασία καθορίζεται στα άρθρα 1132 και επόμενα του ίδιου Κώδικα ([www.just.fgov.be](http://www.just.fgov.be)).

### **3. Γλώσσες που γίνονται δεκτές (άρθρο 20 παρ.2, εδάφιο γ)**

Δυνάμει του άρθρου 20 παράγραφος 2 σημείο γ) του κανονισμού, το αντίγραφο της απόφασης και του πιστοποιητικού του ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου πρέπει να συνοδεύεται από μετάφραση του πιστοποιητικού στην επίσημη γλώσσα του τόπου εκτέλεσης, ήτοι την γαλλική, την ολλανδική ή τη γερμανική γλώσσα.

Ο κατάλογος των αποδεκτών γλωσσών διατίθεται στο εγχειρίδιο των αρμόδιων αρχών που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1348/2000 περί επιδόσεως και κοινοποίησεως στα κράτη μέλη δικαστικών και εξώδικων πράξεων σε αστικές ή εμπορικές υποθέσεις (ευρωπαϊκός δικαστικός άτλας σε αστικές υποθέσεις).

### **4. Αργές που ορίζονται για την πιστοποίηση δημοσίων εγγράφων (άρθρο 25)**

Στο Βέλγιο, η αρχή που ορίζεται στο πλαίσιο του άρθρου 25 του κανονισμού είναι ο συμβολαιογράφος που συντάξε το δημόσιο έγγραφο το οποίο αποτελεί αντικείμενο αίτησης για την έκδοση πιστοποιητικού ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου.

## ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ

### **1. Διαδικασίες για διόρθωση και αναθεώρηση (άρθρο 10, παρ. 2)**

Αφού εξετάσει την υπόθεση, το πρωτοβάθμιο δικαστήριο μπορεί να διορθώσει ή να ανακαλέσει το πιστοποιητικό ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου για μη αμφισβητούμενες αξιώσεις (άρθρο 619 παράγραφος 4 του Κώδικα Πολιτικής Δικονομίας).

### **2. Διαδικασίες για επανεξέταση (άρθρο 19, παρ. 1)**

Οι λόγοι για τους οποίους μπορεί, σε έκτακτες περιπτώσεις, να πραγματοποιηθεί επανεξέταση αποφάσεων που εκδόθηκαν ερήμην αναφέρονται στο άρθρο 240 παράγραφος 1 του Κώδικα Πολιτικής Δικονομίας.

### **3. Γλώσσες που γίνονται δεκτές (άρθρο 20 παρ.2, εδάφιο γ)**

Η Βουλγαρική Δημοκρατία έχει ορίσει τη βουλγαρική γλώσσα.

### **4. Αρχές που ορίζονται για την πιστοποίηση δημοσίων εγγράφων (άρθρο 25)**

Ως αρμόδια αρχή θεωρείται το δικαστήριο στο οποίο στη δικαιοδοσία εκδόθηκε το έγγραφο (άρθρο 619 παράγραφος 1 του Κώδικα Πολιτικής Δικονομίας).

## ΤΣΕΧΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

### 1. Διαδικασίες για διόρθωση και αναθεώρηση (άρθρο 10, παρ. 2)

Τα τσεχικά περιφερειακά δικαστήρια αποφαινόνται σύμφωνα με το άρθρο 167 του νόμου αριθ. 99/1963 (τσεχικός Κώδικας πολιτικής δικονομίας), όπως τροποποιήθηκε<sup>1</sup>.

### 2. Διαδικασίες για επανεξέταση (άρθρο 19, παρ. 1)

Τα τσεχικά περιφερειακά δικαστήρια αποφαινόνται σύμφωνα με τα άρθρα 58 και 201 έως 243 σημείο δ) του νόμου αριθ. 99/1963 (τσεχικός Κώδικας πολιτικής δικονομίας), όπως τροποποιήθηκε<sup>1</sup>.

### 3. Γλώσσες που γίνονται δεκτές (άρθρο 20 παρ.2, εδάφιο γ)

Τσεχικά, αγγλικά, γερμανικά.

### 4. Αργές που ορίζονται για την πιστοποίηση δημοσίων εγγράφων (άρθρο 25)

Περιφερειακά δικαστήρια (*Okresní soudy*).

---

<sup>1</sup> Πρόκειται για προκαταρκτικές πληροφορίες που θα ενημερωθούν.

## ΓΕΡμΑΝΙΑ<sup>2</sup>

### 1. Διαδικασίες για διόρθωση και ανάκληση (άρθρο 10, παρ. 2)

Ο νόμος σχετικά με τη μεταφορά στην εθνική νομοθεσία του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 805/2004 για τη θέσπιση ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου για μη αμφισβητούμενες αξιώσεις («Νόμος για τη μεταφορά στην εθνική νομοθεσία του ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου») είχε ως αποτέλεσμα την προσθήκη των ακόλουθων διατάξεων στον γερμανικό κώδικα πολιτικής δικονομίας («ΖΡΟ»):

#### «Άρθρο 1081

#### *Διόρθωση και ανάκληση*

(1) Κάθε αίτηση βάσει του άρθρου 10 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 805/2004 για τη διόρθωση ή την ανάκληση δικαστικού πιστοποιητικού υποβάλλεται στο δικαστήριο το οποίο εξέδωσε το πιστοποιητικό. Επί της αίτησης αποφαιίνεται το εν λόγω δικαστήριο. Κάθε αίτηση για τη διόρθωση ή την ανάκληση πιστοποιητικού που έχει εκδοθεί από συμβολαιογράφο ή διοικητική αρχή υποβάλλεται στον συμβολαιογράφο ή τη διοικητική αρχή που το εξέδωσε. Ο εκάστοτε συμβολαιογράφος ή η διοικητική αρχή διαβιβάζουν πάραυτα την αίτηση για έκδοση απόφασης στο περιφερειακό δικαστήριο που είναι κατά τόπον αρμόδιο για την περιοχή στην οποία εδρεύουν.

(2) Ο οφειλέτης δύναται να υποβάλει αίτηση ανάκλησης εντός προθεσμίας ενός μηνός. Σε περίπτωση που το πιστοποιητικό πρέπει να επιδοθεί ή να κοινοποιηθεί στην αλλοδαπή, η σχετική προθεσμία είναι δύο μήνες. Πρόκειται για εκ του νόμου προθεσμία, η οποία αρχίζει να τρέχει από τη στιγμή της επίδοσης ή κοινοποίησης του πιστοποιητικού και, πάντως, όχι πριν από την επίδοση ή κοινοποίηση του τίτλου στον οποίο αναφέρεται το πιστοποιητικό. Στην αίτηση ανάκλησης παρατίθενται υποχρεωτικά οι λόγοι για τους οποίους η έκδοση του τίτλου ήταν προδήλως εσφαλμένη.

(3) Το άρθρο 319 παράγραφοι 2 και 3 ισχύει κατ' αναλογία στη διόρθωση και την ανάκληση.»

Το άρθρο 319 παράγραφοι 2 και 3 του ΖΡΟ ορίζει τα εξής:

#### «Άρθρο 319

#### *Διόρθωση δικαστικών αποφάσεων*

(1) ...

(2) Η απόφαση στην οποία έχει ενσωματωθεί διόρθωση καταχωρείται στη δικαστική απόφαση και στα τυχόν αντίγραφα αυτής. Αν η διάταξη με την οποία παραγγέλλεται η διόρθωση γίνεται με τον τύπο που καθορίζεται στο άρθρο

<sup>2</sup> Η κατάσταση αναφορικά με το σχέδιο του «Νόμου για τη μεταφορά στην εθνική νομοθεσία του ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου» είναι ότι αυτό ενεκρίθη από την Bundestag και στη συνέχεια έλαβε την έγκριση της Bundesrat στις 17 Ιουνίου 2005, γεγονός που συνιστά τυπική προϋπόθεση για τη θέσπιση του νόμου. Η Επιτροπή ζήτησε την υποβολή μέχρι τις 15 Ιουνίου 2005 της κοινοποίησης που προβλέπει το άρθρο 30 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 805/2004. Ο υπόψη νόμος θα τεθεί σε ισχύ στις 21 Οκτωβρίου 2005.

130b, πρέπει να αποθηκεύεται σε χωριστό ηλεκτρονικό έγγραφο. Το έγγραφο αυτό πρέπει να επισυνάπτεται κατά τρόπο αναπόσπαστο στη δικαστική απόφαση.

(3) Δεν χωρεί προσφυγή κατά διάταξης με την οποία απορρίπτεται αίτηση διόρθωσης· επιτρέπεται να ασκηθεί πάραυτα ανακοπή κατά διάταξης στην οποία έχει ενσωματωθεί διόρθωση.»

(3) Δεν χωρεί προσφυγή κατά διάταξης με την οποία απορρίπτεται αίτηση διόρθωσης. Επιτρέπεται να υποβληθεί πάραυτα καταγγελία κατά διάταξης στην οποία έχει ενσωματωθεί διόρθωση.»

## **2. Διαδικασίες για επανεξέταση (άρθρο 19, παρ. 1)**

Σύμφωνα με τις τρέχουσες διατάξεις του γερμανικού κώδικα πολιτικής δικονομίας, ο οφειλέτης δύναται, και μάλιστα κατά κανόνα και όχι μόνο στις έκτακτες περιπτώσεις που μνημονεύονται στο άρθρο 19 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 805/2004, να υποβάλει αίτηση επανεξέτασης της εκδοθείσας απόφασης με αιτιολογία τη μη άσκηση ανακοπής ή την ερημοδικία του (πρβλ. το άρθρο 19 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 805/2004).

(α) Δικαστικές αποφάσεις με ερημοδικία και εκτελεστοί τίτλοι

Σύμφωνα με το άρθρο 338 του ΖΡΟ, ο οφειλέτης δύναται να υποβάλει αίτηση για την ανάκληση της δικαστικής απόφασης που εκδόθηκε ερήμην του. Το ίδιο ένδικο μέσο προβλέπεται για τη διαταγή που εκδίδεται στο πλαίσιο διαδικασίας έκδοσης διαταγής πληρωμής (πρβλ. άρθρο 700 του ΖΡΟ σε συνδυασμό με το άρθρο 338 του ΖΡΟ). Η αίτηση υποβάλλεται με την άσκηση ανακοπής ενώπιον του δικάζοντος δικαστηρίου. Η προθεσμία για την άσκηση της ανακοπής είναι δύο εβδομάδες. Πρόκειται για εκ του νόμου προθεσμία, η οποία αρχίζει να τρέχει από τη στιγμή της επίδοσης ή κοινοποίησης της απόφασης. Εάν η αίτηση κριθεί παραδεκτή, η διαδικασία επανέρχεται στο σημείο στο οποίο βρισκόταν προ της ερημοδικίας. Το παραδεκτό της αίτησης δεν επηρεάζεται από τους λόγους για τους οποίους ο οφειλέτης παρέλειψε να εναντιωθεί στην εγερθείσα αξίωση ή να προσέλθει στη δικάσιμο.

Οσάκις, στις περιπτώσεις που μνημονεύονται στο άρθρο 19 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 805/2004, δεν έχει σημειωθεί μόνο παράλειψη προσήκουσας επίδοσης ή κοινοποίησης του εισαγωγικού της δίκης εγγράφου ή ισοδύναμου εγγράφου ή κλήτευσης σε ακροαματική διαδικασία αλλά εξακολουθεί να υφίσταται το ελάττωμα της επίδοσης ή κοινοποίησης της δικαστικής απόφασης, παραδείγματος χάρι επειδή η επίδοση ή κοινοποίηση πραγματοποιήθηκε σε αμφότερες περιπτώσεις σε διεύθυνση στην οποία ο οφειλέτης δεν είχε διαμείνει επί μεγάλο χρονικό διάστημα, τότε ισχύουν τα εξής: Εάν δεν μπορεί να αποδειχθεί η προσήκουσα επίδοση ή κοινοποίηση της εκδοθείσας με ερημοδικία δικαστικής απόφασης ή του εκτελεστού τίτλου ή εάν η πραγματοποιηθείσα επίδοση ή κοινοποίηση πάσχει ακυρότητα λόγω της μη τήρησης ουσιωδών κανόνων οι οποίοι διέπουν την επίδοση ή κοινοποίηση, η προθεσμία δύο εβδομάδων για την άσκηση ανακοπής αρχίζει να τρέχει μόνο από τη στιγμή κατά την οποία ο οφειλέτης πράγματι παραλαμβάνει την εκδοθείσα με ερημοδικία δικαστική απόφαση ή τον εκτελεστό τίτλο. Πέραν αυτού, ο οφειλέτης εξακολουθεί να έχει το δικαίωμα να ζητήσει την ανάκληση της δικαστικής απόφασης.

Στις περιπτώσεις που μνημονεύονται στο άρθρο 19 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 805/2004, δηλαδή οσάκις η επίδοση ή κοινοποίηση έγινε

προσηκόντως, αλλά ο οφειλέτης δεν μπόρεσε να εναντιωθεί στην αξίωση λόγω ανωτέρας βίας ή έκτακτων περιστάσεων που δεν οφείλονται σε δική του υπαιτιότητα, ισχύουν οι εξής κανόνες: Εάν το κώλυμα αρθεί εγκαίρως πριν από τη λήξη της προθεσμίας που ισχύει για την υποβολή αίτησης ανάκλησης της απόφασης, ο οφειλέτης έχει στη διάθεσή του το κανονικό ένδικο μέσο που αναγνωρίζεται σε μια τέτοια περίπτωση, δηλαδή μπορεί να ασκήσει ανακοπή (βλ. παραπάνω). Αν υποθεθεί, για παράδειγμα, ότι ο οφειλέτης δεν ήταν σε θέση να εμφανισθεί ενώπιον του δικαστηρίου λόγω τροχαίου ατυχήματος, τότε κατά κανόνα του αναγνωρίζεται το δικαίωμα να ασκήσει ανακοπή εντός προθεσμίας δύο εβδομάδων από την επίδοση ή κοινοποίηση της δικαστικής απόφασης, είτε αυτοπροσώπως είτε μέσω αντιπροσώπου τον οποίον διορίζει για τον σκοπό αυτό. Αν το κώλυμα εξακολουθεί να υφίσταται και μετά την εκπνοή της προθεσμίας άσκησης ανακοπής, το άρθρο 233 του ΖΡΟ ορίζει ότι ο οφειλέτης δύναται να ζητήσει την επαναφορά της διαδικασίας στην προτεραιά κατάσταση. Οι ανωτέρω διατάξεις δεν ισχύουν μόνο σε περίπτωση ανωτέρας βίας, αλλά παρέχουν στον διάδικο τη δυνατότητα να ζητήσει την επαναφορά της διαδικασίας στην προτεραιά κατάσταση εάν, χωρίς δική του υπαιτιότητα, εμποδίστηκε να συμμορφωθεί με εκ του νόμου προβλεπόμενη προθεσμία (ή με άλλες ειδικές προθεσμίες). Η αίτηση επαναφοράς της διαδικασίας στην προτεραιά κατάσταση πρέπει να υποβληθεί εντός προθεσμίας δύο εβδομάδων από την ημερομηνία κατά την οποία εξέλιπε το κώλυμα. Σε περίπτωση που δεν γίνει κάτι τέτοιο εντός έτους από την παρέλευση της μη τηρηθείσας προθεσμίας, δεν χωρεί πλέον τέτοια ανακοπή. Επί της ανακοπής αποφαινεται το δικαστήριο που είναι αρμόδιο να αποφανθεί επί της αίτησης ανάκλησης της απόφασης (δηλαδή το δικαστήριο που έχει επιληφθεί της υπόθεσης), η οποία πρέπει ομοίως να ασκηθεί εντός προθεσμίας δύο εβδομάδων.

Σε περίπτωση που ο οφειλέτης ασκήσει παραδεκτώς ανακοπή και ακολούθως δεν προσέλθει στην ορισθείσα δικάσιμο, δεν προβλέπεται άλλο ένδικο μέσο κατά της δικαστικής απόφασης που εκδίδεται με ερημοδικία και με την οποία απορρίπτεται το αίτημά του (πρβλ. άρθρο 345 του ΖΡΟ). Παρόλα αυτά, ο οφειλέτης έχει δικαίωμα να ασκήσει έφεση, αλλά το δικαίωμα αυτό είναι περιορισμένο. Σύμφωνα με το άρθρο 514 παράγραφος 2 του ΖΡΟ, σε τέτοιες περιπτώσεις ο οφειλέτης μπορεί να επικαλεσθεί προς επίρρωση της έφεσης το γεγονός ότι η μη εμφάνισή του στο δικαστήριο δεν οφειλόταν σε αμέλεια. Δεν ισχύουν εν προκειμένω οι γενικοί περιορισμοί που ισχύουν για το παραδεκτό της έφεσης (πρβλ. άρθρο 511 παράγραφος 2 του ΖΡΟ). Η έφεση ασκείται με την κατάθεση σχετικού δικογράφου στο δευτεροβάθμιο δικαστήριο. Η προθεσμία για την άσκηση έφεσης είναι ένας μήνας. Πρόκειται για προθεσμία εκ του νόμου, η οποία αρχίζει να τρέχει από τη στιγμή της επίδοσης ή κοινοποίησης του πλήρους κειμένου της δικαστικής απόφασης και πάντως το αργότερο πέντε μήνες μετά την έκδοση της δικαστικής απόφασης. Δεδομένου ότι πρόκειται για προθεσμία εκ του νόμου, ο οφειλέτης δύναται να ζητήσει την επαναφορά της διαδικασίας στην προτεραιά κατάσταση δυνάμει του άρθρου 233 του ΖΡΟ εφόσον η αδυναμία του να συμμορφωθεί με την προθεσμία που ισχύει για την άσκηση έφεσης δεν οφείλεται σε δική του υπαιτιότητα (βλ. παραπάνω).

(β) Δικαστικές αποφάσεις εκδιδόμενες με βάση τον φάκελο της υπόθεσης

Αν ο οφειλέτης δεν προσέλθει στην προφορική διαδικασία και το δικαστήριο δεν εκδώσει απόφαση με ερημοδικία αλλά, αντ' αυτού, κατόπιν αιτήσεως του δανειστή, εκδώσει απόφαση με βάση τα στοιχεία του φακέλου της υπόθεσης (πρβλ. άρθρο 331a παράγραφος 2 του ΖΡΟ), χωρεί έφεση κατά αυτής της δικαστικής απόφασης. Σύμφωνα με το άρθρο 511 του ΖΡΟ, χωρεί έφεση υπό την προϋπόθεση ότι η

χρηματική αξία της αξίωσης υπερβαίνει τα 600 ευρώ ή εφόσον το πρωτοβάθμιο δικαστήριο χορήγησε, στο πλαίσιο της απόφασης που εξέδωσε, άδεια για την άσκηση έφεσης για λόγους αρχής (άρθρο 511 παράγραφος 4 του ΖΡΟ). Αναφορικά με τις τυπικές προϋποθέσεις που ισχύουν για την άσκηση έφεσης και το δικαίωμα να ζητηθεί η επαναφορά της διαδικασίας στην προτεραία κατάσταση, ο αναγνώστης παραπέμπεται σε όσα αναπτύσσονται παραπάνω.

### **3. Γλώσσες που γίνονται δεκτές (άρθρο 20 παρ.2, εδάφιο γ)**

Ο «Νόμος για τη μεταφορά στην εθνική νομοθεσία του ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου» είχε ως αποτέλεσμα την προσθήκη των ακόλουθων διατάξεων στον ΖΡΟ:

«Άρθρο 1083

#### *Μετάφραση*

Αν ο δανειστής οφείλει να προσκομίσει μετάφραση κατ' εφαρμογή του άρθρου 20 παράγραφος 2 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 805/2004, η μετάφραση συντάσσεται στα γερμανικά και πρέπει να επικυρωθεί από πρόσωπο διαθέτον σχετική νομιμοποίηση σε ένα από τα κράτη μέλη.»

### **4. Αρχές που ορίζονται για την πιστοποίηση δημοσίων εγγράφων (άρθρο 25)**

Στη Γερμανία, δημόσια έγγραφα κατά την έννοια του άρθρου 25 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 805/2004 είναι τα εκτελεστά έγγραφα που εκδίδονται από συμβολαιογράφους και από τις υπηρεσίες κοινωνικής πρόνοιας νεότητας. Βάσει του νέου άρθρου 1079 που πρόκειται να προστεθεί στον ΖΡΟ, ο «Νόμος για τη μεταφορά στην εθνική νομοθεσία του ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου» ορίζει ότι η εξουσία έκδοσης πιστοποιητικών ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου για τους σκοπούς του άρθρου 25 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 805/2004 ανήκει στη δημόσια αρχή που είναι αρμόδια για τη χορήγηση εκτελεστού αντιγράφου (πρβλ. άρθρο 724 του ΖΡΟ). Το κείμενο των σχετικών διατάξεων έχει ως εξής:

«Άρθρο 1079

*Αρμοδιότητα*

Πιστοποιητικά σύμφωνα με:

1. το άρθρο 9 παράγραφος 1, το άρθρο 24 παράγραφος 1, το άρθρο 25 παράγραφος 1, και
2. το άρθρο 6 παράγραφοι 2 και 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 805/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Απριλίου 2004, για τη θέσπιση ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου για μη αμφισβητούμενες αξιώσεις (ΕΕ L 143, σελ. 15), εκδίδονται από τα δικαστήρια, τις αρχές και τους συμβολαιογράφους που είναι αρμόδιοι για τη χορήγηση εκτελεστών αντιγράφων.»

Σύμφωνα με το άρθρο 797 παράγραφος 2 του ΖΡΟ, εκτελεστό αντίγραφο (άρα και πιστοποιητικό ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου) συμβολαιογραφικής πράξης νομιμοποιείται να εκδίδει ο συμβολαιογράφος στην κατοχή του οποίου βρίσκεται η πράξη. Αν η πράξη βρίσκεται στην κατοχή δημόσιας αρχής, αρμόδια προς τούτο είναι η εν λόγω αρχή. Η συνήθης περίπτωση είναι να βρίσκεται η πράξη στην κατοχή του συμβολαιογράφου που την επικύρωσε.



Σύμφωνα με το άρθρο 60(3)(1) του τόμου VIII («Μέριμνα για τους ανηλίκους και τα νεαρά άτομα») του γερμανικού κώδικα κοινωνικής πρόνοιας, η «Υπηρεσία πρόνοιας νεότητας», στην οποία έχει ανατεθεί η ευθύνη για την επικύρωση αναλαμβανόμενων υποχρεώσεων, είναι αρμόδια για την έκδοση εκτελεστών αντιγράφων επίσημων εγγράφων που υπάγονται στον τομέα της πρόνοιας νεότητας. Το αποτέλεσμα είναι η «Υπηρεσία πρόνοιας νεότητας» που εξέδωσε το πρωτότυπο επίσημο έγγραφο να είναι αρμόδια και για την έκδοση πιστοποιητικού ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου. Με τον «Νόμο για τη μεταφορά στην εθνική νομοθεσία του ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου» θεσπίστηκε αποσαφήνιση του θέματος μέσω αναθεώρησης του άρθρου 60(3)(1) του τόμου VIII του κώδικα κοινωνικής πρόνοιας.

Από το καθεστώς που ισχύει αναφορικά με την αρμοδιότητα έκδοσης εκτελεστών αντιγράφων συνάγεται ότι στη Γερμανία κάθε συμβολαιογράφος και κάθε κρατικός λειτουργός των υπηρεσιών πρόνοιας νεότητας δύνανται κατά κανόνα να εκδίδουν πιστοποιητικά ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου. Επειδή στη Γερμανία υπάρχουν περίπου 8.000 συμβολαιογράφοι και αρκετές εκατοντάδες γραφεία πρόνοιας νεότητας, δεν κρίνεται σκόπιμη η κατάρτιση σχετικού καταλόγου για δημοσίευση στην Επίσημη Εφημερίδα. Εκτός αυτού, θα ήταν δυσανάλογα υψηλό το κόστος για τη διαρκή ενημέρωση ενός τέτοιου καταλόγου. Προς το παρόν, η γερμανική κυβέρνηση απέχει από τη διαβίβαση του καταλόγου και, αντ' αυτού, προβαίνει σε κοινοποίηση των κανονιστικών ρυθμίσεων που καθορίζονται στο άρθρο 1097 του ZPO σε συνδυασμό με το άρθρο 797 παράγραφος 2 του ZPO ή με το άρθρο 60(3)(1) του τόμου VIII του γερμανικού κώδικα κοινωνικής πρόνοιας με σκοπό τη δημοσίευσή τους στην Επίσημη Εφημερίδα. Τα στοιχεία αυτά επιτρέπουν στον δανειστή να εντοπίζει χωρίς δυσκολία την αρχή που είναι αρμόδια για τους σκοπούς του άρθρου 25 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 805/2004. Εξάλλου, στη συντριπτική πλειονότητα των περιπτώσεων, αρμόδια είναι η αρχή που εξέδωσε το δημόσιο έγγραφο, όπως έχει ήδη εξηγηθεί παραπάνω.

## ΕΣΘΟΝΙΑ<sup>3</sup>

### **1. Διαδικασίες διόρθωσης και ανάκλησης [άρθρο 10 παράγραφος 2]**

Στην Εσθονία, οι αιτήσεις για τη διόρθωση ή την ανάκληση ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού μπορούν να υποβάλλονται με τη διαδικασία η οποία προβλέπεται στο άρθρο 237 του κώδικα πολιτικής δικονομίας (RT – πρόκειται για την Επίσημη Εφημερίδα της Εσθονίας – I 1998, 43-45, 666· 108/109, 1783· 1999/16, 271· 31, 425· 2000/51, 319· 55, 365· 2001/21, 113· 34, 186· 53, 313· 93, 565· 2002/29, 174· 50, 313· 53, 336· 64, 390· 92, 529· 2003, 13, 64 & 67· 23, 140· 2004/30, 208· 46, 329).

### **2. Διαδικασίες επανεξέτασης [άρθρο 19 παράγραφος 1]**

Στις περιπτώσεις που καθορίζονται στο άρθρο 19 παράγραφος 1 του κανονισμού, είναι δυνατή η υποβολή αίτησης στην Εσθονία με βάση το άρθρο 203 του κώδικα πολιτικής δικονομίας, καθώς και η υποβολή αίτησης, με βάση τα άρθρα 372 και 373 του κώδικα πολιτικής δικονομίας, για τη διόρθωση νομικού σφάλματος.

### **3. Αποδεκτές γλώσσες [άρθρο 20 παράγραφος 2 στοιχείο γ)]**

Για τους σκοπούς του άρθρου 20 παράγραφος 2 στοιχείο γ) του κανονισμού, η Εσθονία κάνει δεκτά πιστοποιητικά τα οποία είναι συνταγμένα στα αγγλικά ή τα εσθονικά ή είναι μεταφρασμένα σε μία από αυτές τις γλώσσες.

### **4. Αρχές ορισθείσες ως αρμόδιες για την πιστοποίηση δημόσιων εγγράφων [άρθρο 25]**

Αρχή κατά την έννοια του άρθρου 25 είναι το δικαστήριο της πόλης του Τάλιν (*Tallinna Linnakohtus*).

---

<sup>3</sup> Οι τροποποιήσεις του διατάγματος αριθ. 34 του υπουργού Δικαιοσύνης, της 26<sup>ης</sup> Απριλίου 2004, για την εφαρμογή του διατάγματος που εκδόθηκε κατ' εφαρμογή του άρθρου 61 στοιχείο γ) της συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, σε συνάρτηση με την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 805/2004, θα τεθούν σε ισχύ στις 21 Οκτωβρίου 2005.

## ΕΛΛΑΔΑ

### **1. Διαδικασίες για διόρθωση και αναθεώρηση (άρθρο 10, παρ. 2)**

Σε σχέση με τη διαδικασία διόρθωσης ή ανάκλησης του πιστοποιητικού ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου (άρθρο 10 του κανονισμού για τις δικαστικές αποφάσεις, το οποίο εφαρμόζεται, αναλόγως της περιπτώσεως, βάσει του άρθρου 24 παράγραφος 3 και του άρθρου 25 παράγραφος 3 του κανονισμού στους δικαστικούς συμβιβασμούς και στα δημόσια έγγραφα, καθώς και, ασφαλώς, σε σχέση με το θέμα της αρμοδιότητας, είναι εφαρμοστέες οι διατάξεις του άρθρου 933 του κώδικα πολιτικής δικονομίας, δεδομένου ότι το υπόψη άρθρο αναφέρεται στην άσκηση ανακοπής κατά της εγκυρότητας εκτελεστού τίτλου. Παρόλα αυτά, στην περίπτωση αυτή δεν χωρεί ένδικο μέσο κατά της διόρθωσης ή της ανάκλησης, με κατ' αναλογία εφαρμογή του άρθρου 10 παράγραφος 4 του κανονισμού, το οποίο, σύμφωνα με το άρθρο 24 παράγραφος 3 και το άρθρο 25 παράγραφος 3, ισχύει ομοίως για τους δικαστικούς συμβιβασμούς και τα δημόσια έγγραφα.

### **2. Διαδικασίες για επανεξέταση (άρθρο 19, παρ. 1)**

Η διαδικασία που ακολουθείται για την επανεξέταση δικαστικής απόφασης που έχει πιστοποιηθεί ως ευρωπαϊκός εκτελεστός τίτλος, σε περιπτώσεις ερημοδικίας του οφειλέτη λόγω εκπρόθεσμης κλήτευσης ή ανωτέρας βίας, δηλαδή ένεκα έκτακτων περιστάσεων που δεν εξαρτώνται από τη θέλησή του, είναι η διαδικασία που εφαρμόστηκε από το δικαστήριο το οποίο εξέδωσε την εκάστοτε δικαστική απόφαση. Πρόκειται, δηλαδή, για τη διαδικασία άσκησης ανακοπής ερημοδικίας με βάση τις διατάξεις του κώδικα πολιτικής δικονομίας (άρθρο 495 και άρθρο 501 και επόμ.)

### **3. Γλώσσες που γίνονται δεκτές (άρθρο 20 παρ.2, εδάφιο γ)**

Αιτήσεις για την πιστοποίηση δημόσιου εγγράφου, το οποίο είναι εκτελεστό σε ένα κράτος μέλος, ως ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου κατ' εφαρμογή του άρθρου 25 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 805/2004 γίνονται δεκτές στα ελληνικά και στα αγγλικά.

### **4. Αρχές που ορίζονται για την πιστοποίηση δημοσίων εγγράφων (άρθρο 25)**

Αρχή αρμόδια για την πιστοποίηση ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου, δηλαδή δημόσιου εγγράφου κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 3 του κανονισμού, σε συνδυασμό με το άρθρο 904 παράγραφος 2 στοιχεία δ) και ζ) του ελληνικού κώδικα πολιτικής δικονομίας είναι, εάν πρόκειται για συμβολαιογραφική πράξη, ο συμβολαιογράφος που την εξέδωσε ή ο νόμιμος αντιπρόσωπός του, ήτοι τα πρόσωπα τα οποία, κατά την ελληνική νομοθεσία, νομιμοποιούνται να χορηγήσουν τον εκτελεστό τίτλο. Στην περίπτωση των τίτλων που ο νόμος χαρακτηρίζει ως εκτελεστούς τίτλους αλλά τα οποία δεν εκδίδονται από δικαστήριο, αρμόδια αρχή είναι το πρόσωπο που τους εξέδωσε, όπως ακριβώς ισχύει και στην περίπτωση των συμβολαιογραφικών πράξεων.

## ΙΣΠΑΝΙΑ

### **1. Διαδικασίες για διόρθωση και αναθεώρηση (άρθρο 10, παρ. 2)**

Η διαδικασία για τη διόρθωση σφαλμάτων πιστοποιητικού ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου που αναφέρεται στο άρθρο 10 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 805/2004 διεξάγεται σύμφωνα με όσα προβλέπονται στις τρεις πρώτες παραγράφους του άρθρου 267 του Οργανικού Νόμου 6/1985, της 1<sup>ης</sup> Ιουλίου 1985, σχετικά με το δικαστικό σύστημα.

Η διαδικασία για την ανάκληση της χορήγησης πιστοποιητικού ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου που αναφέρεται στο άρθρο 10 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 805/2004 διεξάγεται σύμφωνα με όσα προβλέπονται για την αίτηση θεραπείας (*recurso de reposición*) στο Νόμο 1/2000, της 7<sup>ης</sup> Ιανουαρίου 2000, σχετικά με τον Κώδικα Πολιτικής Δικονομίας.

Όσον αφορά τα πιστοποιητικά ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου δημοσίων εγγράφων, ο συμβολαιογράφος - στο αρχείο του οποίου περιλαμβάνονται τα εν λόγω έγγραφα - είναι αρμόδιος να επαληθεύσει την ύπαρξη τυπικών σφαλμάτων ή την έλλειψη των απαραίτητων απαιτήσεων για τη χορήγησή τους και να προβεί στη διόρθωση τυπικού σφάλματος ή στην ανάκληση που προβλέπονται στο άρθρο 10 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 805/2004.

### **2. Διαδικασίες για επανεξέταση (άρθρο 19, παρ. 1)**

Η επανεξέταση σε έκτακτες περιπτώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 19 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 805/2004 μπορεί να διενεργηθεί μέσω της ακύρωσης των οριστικών αποφάσεων κατόπιν αιτήματος του ερημοδικήσαντος εναγομένου (άρθρο 501 του Νόμου 1/2000, της 7<sup>ης</sup> Ιανουαρίου 2000, σχετικά με τον Κώδικα Πολιτικής Δικονομίας).

### **3. Γλώσσες που γίνονται δεκτές (άρθρο 20 παρ.2, εδάφιο γ)**

Η γλώσσα που γίνεται δεκτή σύμφωνα με το άρθρο 20 παράγραφος 2 στοιχείο γ) είναι η ισπανική.

### **4. Αργές που ορίζονται για την πιστοποίηση δημοσίων εγγράφων (άρθρο 25)**

Η έκδοση του πιστοποιητικού που προβλέπεται στο άρθρο 25 παράγραφος 1 και στο Παράρτημα ΙΙΙ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 805/2004 εναπόκειται στην ευθύνη του αρμόδιου συμβολαιογράφου ή του νόμιμου αναπληρωτή του ή του συμβολαιογράφου στον οποίο περιήλθε το αρχείο του.

## ΓΑΛΛΙΑ<sup>4</sup>

### **1. Διαδικασίες για διόρθωση και αναθεώρηση (άρθρο 10, παρ. 2)**

Οι αιτήσεις για τη διόρθωση εκτελεστού τίτλου λόγω ουσιώδους παράλειψης ή για την ανάκληση εκτελεστού τίτλου λόγω μη σύννομης έκδοσης, κατά τα προβλεπόμενα στο άρθρο 10 παράγραφος 2, υποβάλλονται υποχρεωτικά στον αρχιγραμματέα του δικαστηρίου το οποίο εξέδωσε τον τίτλο.

Κατά των αποφάσεων με τις οποίες απορρίπτεται αίτηση διόρθωσης ή ανάκλησης χωρεί προσφυγή, με την υποβολή αίτησης στον πρόεδρο του δικαστηρίου.

### **2. Διαδικασίες για επανεξέταση (άρθρο 19, παρ. 1)**

Διαδικασία επανεξέτασης κατά την έννοια του άρθρου 19 είναι η τακτική διαδικασία η οποία ισχύει για τις αποφάσεις του δικαστηρίου που εξέδωσε τον αρχικό εκτελεστό τίτλο.

### **3. Γλώσσες που γίνονται δεκτές (άρθρο 20 παρ.2, εδάφιο γ)**

Αποδεκτές γλώσσες για την καταχώρηση ευρωπαϊκών εκτελεστών τίτλων οι οποίοι αποστέλλονται από δανειστές προς στις γαλλικές αρχές αναγκαστικής εκτέλεσης είναι η γαλλική, η αγγλική, η γερμανική, η ιταλική και η ισπανική.

### **4. Αρχές που ορίζονται για την πιστοποίηση δημοσίων εγγράφων (άρθρο 25)**

Οι αρχές που αναφέρονται στο άρθρο 25 του κανονισμού είναι ο συμβολαιογράφος ή το συμβολαιογραφικό γραφείο με μορφή νομικού προσώπου που τηρεί το πρωτότυπο του εγγράφου που παραλαμβάνεται.

---

<sup>4</sup> Οι πράξεις παράγωγης νομοθεσίας οι οποίες απατούνται για τη θέση σε εφαρμογή των σχετικών ρυθμίσεων βρίσκονται υπό επεξεργασία, ούτως ώστε να είναι δυνατή η εφαρμογή τους από την έναρξη ισχύος του κανονισμού αριθ. 805/2004 στις 21 Οκτωβρίου 2005.

## ΙΡΛΑΝΔΙΑ

### 1. Διαδικασίες για διόρθωση και αναθεώρηση (άρθρο 10, παρ. 2)

Προς το παρόν, είναι διαθέσιμες οι εξής γλώσσες: [αγγλικά](#).

### 2. Διαδικασίες για επανεξέταση (άρθρο 19, παρ. 1)

*Superior Courts* [Διάταξη 13 Κανόνας 11](#): "όταν εκδίδεται τελική απόφαση σύμφωνα με το ισχύον δίκαιο, το δικαστήριο δικαιούται να διορθώσει ή να ανακαλέσει την απόφαση αυτή για λόγους που θεωρεί εύλογους". [Διάταξη 27 Κανόνας 14](#): "κάθε ερήμην εκδιδόμενη απόφαση, είτε εκδόθηκε δυνάμει της παρούσας διάταξης είτε οποιουδήποτε άλλου κανόνα, μπορεί να ανακληθεί από το δικαστήριο για λόγους που συνδέονται με τα έξοδα ή για οποιουδήποτε άλλους λόγους το δικαστήριο θεωρήσει εύλογους (...)".

*Circuit Court* [Διάταξη 30](#): "οποιοσδήποτε ερημοδικείσας διάδικος κατά του οποίου εκδόθηκε απόφαση ερήμην λόγω μη εμφάνισης ή μη εκπροσώπησης δύναται (...) να επιδώσει ή να κοινοποιήσει αίτηση (...) για τη διόρθωση ή την ανάκληση της εν λόγω απόφασης". Η διάταξη προβλέπει επίσης: "ο δικαστής δύναται (...) να διορθώσει ή ανακαλέσει την εν λόγω απόφαση (...)".

*District Court* [Διάταξη 45 Κανόνας 3](#): "ο διάδικος κατά του οποίου εκδόθηκε απόφαση (...) μπορεί να ζητήσει (...) τη διόρθωση ή ανάκληση της εν λόγω απόφασης (...)". Η διάταξη προβλέπει επίσης: "ο δικαστής δύναται (...) να κάνει δεκτή ή να απορρίψει την αίτηση διόρθωσης ή ανάκλησης της απόφασης (...)".

### 3. Γλώσσες που γίνονται δεκτές (άρθρο 20 παρ. 2, εδάφιο γ)

Μέχρι στιγμής, η Ιρλανδία δέχεται μόνον πιστοποιητικά ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου που έχουν συνταχθεί στην ιρλανδική ή την αγγλική γλώσσα.

### 4. Αργές που ορίζονται για την πιστοποίηση δημοσίων εγγράφων (άρθρο 25)

Το ιρλανδικό νομικό σύστημα δεν αναγνωρίζει κανένα δημόσιο έγγραφο. Κατά συνέπεια το ζήτημα ορισμού αρμόδιας αρχής είναι άνευ αντικειμένου.

## ΙΤΑΛΙΑ

### **1. Διαδικασίες για διόρθωση και αναθεώρηση (άρθρο 10, παρ. 2)**

Σύμφωνα με την ιταλική νομοθεσία, η διαδικασία διόρθωσης πιστοποιητικού ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου κατά τα προβλεπόμενα στο άρθρο 10 παράγραφος 2 είναι η διόρθωση ουσιώδους σφάλματος.

Σύμφωνα με την ιταλική νομοθεσία, η διαδικασία ανάκλησης πιστοποιητικού ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου κατά τα προβλεπόμενα στο άρθρο 10 παράγραφος 2 είναι η ανάκληση από τμήμα δικαστηρίου.

### **2. Διαδικασίες για επανεξέταση (άρθρο 19, παρ. 1)**

Οι διαδικασίες επανεξέτασης κατά την έννοια του άρθρου 19 παράγραφος 1 τις οποίες προβλέπει η ιταλική νομοθεσία είναι τα τακτικά και τα έκτακτα ένδικα μέσα.

### **3. Γλώσσες που γίνονται δεκτές (άρθρο 20 παρ.2, εδάφιο γ)**

Αποδεκτή γλώσσα κατά την έννοια του άρθρου 20 παράγραφος 2 στοιχείο γ) είναι η ιταλική.

### **4. Αρχές που ορίζονται για την πιστοποίηση δημοσίων εγγράφων (άρθρο 25)**

Αρμόδια αρχή για την πιστοποίηση δημοσίων εγγράφων κατά την έννοια του άρθρου 25 είναι το εκάστοτε δικαστήριο (*Tribunale*).

## ΚΥΠΡΟΣ

**1. Διαδικασίες για διόρθωση και αναθεώρηση (άρθρο 10, παρ. 2)**

Δεν κοινοποιήθηκε καμία πληροφορία στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή.

**2. Διαδικασίες για επανεξέταση (άρθρο 19, παρ. 1)**

Δεν κοινοποιήθηκε καμία πληροφορία στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή.

**3. Γλώσσες που γίνονται δεκτές (άρθρο 20 παρ.2, εδάφιο γ)**

Δεν κοινοποιήθηκε καμία πληροφορία στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή.

**4. Αργές που ορίζονται για την πιστοποίηση δημοσίων εγγράφων (άρθρο 25)**

Δεν κοινοποιήθηκε καμία πληροφορία στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή.



## ΛΕΤΤΟΝΙΑ

### 1. Διαδικασίες για διόρθωση και αναθεώρηση (άρθρο 10, παρ. 2)

Όσον αφορά τις εθνικές νομικές διατάξεις της Λετονίας με τις οποίες ενσωματώνεται το άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού το οποίο ορίζει τη διαδικασία διόρθωσης ή ανάκλησης του πιστοποιητικού ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου, τα μέτρα εφαρμογής ενσωματώθηκαν στα άρθρα 543 και 545 του κώδικα πολιτικής δικονομίας:

“Άρθρο 543. Διόρθωση σφαλμάτων στα έγγραφα εκτέλεσης της Ευρωπαϊκής Ένωσης

(1) Το δικαστήριο που έχει αρμοδιότητα να αποφανθεί ή να εκδώσει απόφαση μπορεί να διορθώσει σφάλματα σε πιστοποιητικό ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου κατόπιν αιτήσεως διαδίκου, σύμφωνα με το άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. [805/2004](#) του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, ή σε πιστοποιητικό που αναφέρεται στο άρθρο 41 παράγραφος 1 ή στο άρθρο 42 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. [2201/2003](#) του Συμβουλίου, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. [2201/2003](#) του Συμβουλίου.

(2) Για τις αιτήσεις διόρθωσης πιστοποιητικού ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου χρησιμοποιείται το έντυπο υπόδειγμα που αναφέρεται στο άρθρο 10 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. [805/2004](#) του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου.

(3) Οι διορθώσεις σφαλμάτων εξετάζονται σε ακροαματική διαδικασία. Οι διάδικοι ενημερώνονται εκ των προτέρων σχετικά μ' αυτήν την ακροαματική διαδικασία. Εάν οι διάδικοι δεν παραστούν στην ακροαματική διαδικασία τούτο δεν εμποδίζει την εξέταση του θέματος.

(4) Οποιοδήποτε σφάλμα στα έγγραφα εκτέλεσης που αναφέρονται στο άρθρο 543 παράγραφος 1 διορθώνεται δια δικαστικής αποφάσεως.

(5) Συμπληρωματική καταγγελία δύναται να υποβληθεί σε σχέση με δικαστική απόφαση για τη διόρθωση σφάλματος σε έγγραφο εκτέλεσης.

Άρθρο 545. Ανάκληση πιστοποιητικού ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου

(1) Όταν έχει υποβληθεί αίτηση διαδίκου με χρήση του υποδείγματος εντύπου που αναφέρεται στο άρθρο 10 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. [805/2004](#) του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, το δικαστήριο που έχει αρμοδιότητα να αποφανθεί ή να εκδώσει απόφαση δύναται να ανακαλέσει ένα πιστοποιητικό ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου δυνάμει του άρθρου 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. [805/2004](#) του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου.

(2) Οι αιτήσεις για ανάκληση πιστοποιητικού ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου εξετάζονται σε ακροαματική διαδικασία. Οι διάδικοι ενημερώνονται εκ των προτέρων σχετικά μ' αυτήν τη διαδικασία. Εάν οι διάδικοι δεν παραστούν στη διαδικασία, τούτο δεν εμποδίζει την επανεξέταση του θέματος.

(3) Συμπληρωματική καταγγελία δύναται να υποβληθεί σε σχέση με δικαστική απόφαση.”

## **2. Διαδικασίες για επανεξέταση (άρθρο 19, παρ. 1)**

Η Λετονία δεν θέσπισε συμπληρωματικές εθνικές νομικές διατάξεις όσον αφορά την εφαρμογή του άρθρου 19 παράγραφος 1 του κανονισμού, λόγω του ότι οι διατάξεις του κώδικα πολιτικής δικονομίας συνάδουν ήδη μ' αυτό το άρθρο.

“Άρθρο 51. Ανανέωση των διαδικαστικών προθεσμιών

(1) Όταν μία διαδικαστική προθεσμία δεν τηρηθεί, το δικαστήριο τη αιτήσει διαδίκου ανανεώνει την ταχθείσα διορία εάν κρίνει δικαιολογημένη τη μη τήρηση της διορίας.

(2) Κατά την ανανέωση της ταχθείσας διορίας το δικαστήριο επιτρέπει επίσης τη διενέργεια της καθυστερημένης διαδικαστικής πράξης.

Άρθρο 52. Παράταση των διαδικαστικών προθεσμιών

Η προθεσμία που καθόρισε ένα δικαστήριο ή ένας δικαστής δύναται να παραταθεί κατόπιν αιτήσεως διαδίκου.

Άρθρο 53. Διαδικασία παράτασης ή ανανέωσης των διαδικαστικών προθεσμιών

(1) Η αίτηση παράτασης της διαδικαστικής προθεσμίας ή ανανέωσης της ταχθείσας διορίας υποβάλλεται στο δικαστήριο στο οποίο έπρεπε να εκδικαστεί η υπόθεση. Η αίτηση εξετάζεται σε ακροαματική διαδικασία. Οι διάδικοι ενημερώνονται εκ των προτέρων σχετικά μ' αυτήν τη διαδικασία. Εάν οι διάδικοι δεν παραστούν στην ακροαματική διαδικασία τούτο δεν εμποδίζει την εξέταση του θέματος.

(2) Η αίτηση ανανέωσης της ταχθείσας δικάσιμης διορίας πρέπει να συνοδεύεται από τα απαραίτητα για τη δίκη έγγραφα μαζί με έγγραφα που δικαιολογούν την ανανέωση της ταχθείσας διορίας.

(3) Η προθεσμία που έθεσε ένας δικαστής δύναται να παραταθεί αποκλειστικά και μόνο από τον ίδιο δικαστή.

(4) Μία συμπληρωματική προσφυγή δύναται να υποβληθεί κατά της απόφασης ενός δικαστηρίου ή ενός δικαστή να απορρίψει αίτηση παράτασης ή ανανέωσης της προθεσμίας.”

## **3. Γλώσσες που γίνονται δεκτές (άρθρο 20 παρ.2, εδάφιο γ)**

Σύμφωνα με το άρθρο 20 παράγραφος 2 στοιχείο γ) του κανονισμού η Λετονία ορίζει τη λετονική ως αποδεκτή γλώσσα για την έκδοση και συμπλήρωση των πιστοποιητικών ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου.

## **4. Αρχές που ορίζονται για την πιστοποίηση δημοσίων εγγράφων (άρθρο 25)**

Η Λετονία δεν όρισε τις αρχές που νομιμοποιούνται να εκδίδουν δημόσια έγγραφα σύμφωνα με το άρθρο 25 του κανονισμού.

## ΛΙΘΟΥΑΝΙΑ

### 1. Διαδικασίες για διόρθωση και αναθεώρηση (άρθρο 10, παρ. 2)

Σύμφωνα με το άρθρο 30 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 805/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Απριλίου 2004, για τη θέσπιση ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου για μη αμφισβητούμενες αξιώσεις (στο εξής: «ο κανονισμός»), το Υπουργείο Δικαιοσύνης της Δημοκρατίας της Λιθουανίας υποβάλλει πληροφοριακά στοιχεία σχετικά με τις διαδικασίες αποκατάστασης, τη γλώσσα και τις αρχές για τις οποίες γίνεται λόγος στο άρθρο 30. Συγχρόνως, υποβάλλουμε το κείμενο του συναφούς νόμου της Δημοκρατίας της Λιθουανίας με σκοπό την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 805/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Απριλίου 2004, για τη θέσπιση ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου για μη αμφισβητούμενες αξιώσεις (Επίσημη Εφημερίδα της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, τεύχος 58 της 7<sup>ης</sup> Μαΐου 2005) (στο εξής: «ο νόμος»), καθώς επίσης τον κώδικα πολιτικής δικονομίας της Δημοκρατίας της Λιθουανίας (Επίσημη Εφημερίδα της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, τεύχος 36-1340 της 6<sup>ης</sup> Απριλίου 2002 Επίσημη Εφημερίδα της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, τεύχος 42 της 24<sup>ης</sup> Απριλίου 2002) (στο εξής: «ο κώδικας»).

Το δικαστήριο που εξέδωσε ένα πιστοποιητικό ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου δύναται να το διορθώσει κατόπιν αιτήσεως ενδιαφερόμενου μέρους (δυνάμει του άρθρου 10 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού, του άρθρου 5 παράγραφος 1 του νόμου και του άρθρου 648 παράγραφος 6 του κώδικα). Ένα εκδοθέν πιστοποιητικό ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου το οποίο αφορά δημόσιο έγγραφο είναι δυνατό να διορθωθεί από το περιφερειακό δικαστήριο που είναι αρμόδιο για τον τόπο όπου εδρεύει ο συμβολαιογράφος ο οποίος συνέταξε το πρακτικό εκτέλεσης του δημόσιου εγγράφου. Δεν οφείλεται τέλος χαρτοσήμου για τις αιτήσεις με αντικείμενο τη διόρθωση πιστοποιητικού ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου.

Το δικαστήριο που εξέδωσε ένα πιστοποιητικό ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου δύναται, με δικαστική διάταξη, να το ανακαλέσει (κατά τα προβλεπόμενα στο άρθρο 10 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού και στο άρθρο 5 παράγραφος 2 του νόμου). Ένα εκδοθέν πιστοποιητικό ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου το οποίο αφορά δημόσιο έγγραφο είναι δυνατό να ανακληθεί από το περιφερειακό δικαστήριο που είναι αρμόδιο για τον τόπο όπου εδρεύει ο συμβολαιογράφος ο οποίος συνέταξε το πρακτικό εκτέλεσης του δημόσιου εγγράφου. Δεν οφείλεται τέλος χαρτοσήμου για τις αιτήσεις με αντικείμενο την ανάκληση πιστοποιητικού ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου.

Το άρθρο 5 του νόμου ορίζει τα ακόλουθα:

«Άρθρο 5. Διόρθωση ή ανάκληση πιστοποιητικού ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου.

1. Οσάκις, εξαιτίας τυπογραφικού ή άλλου είδους λάθους, το πιστοποιητικό ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου διαφέρει από την οικεία δικαστική απόφαση ή το δημόσιο έγγραφο, οι διατάξεις του άρθρου 648 παράγραφος 6 του κώδικα πολιτικής δικονομίας της Δημοκρατίας της Λιθουανίας εφαρμόζονται κατ' αναλογία προκειμένου για τη διόρθωση πιστοποιητικού ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου.

2. Το δικαστήριο που εξέδωσε ένα πιστοποιητικό ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου δύναται, με δικαστική διάταξη, να ανακαλέσει ή να αρνηθεί να ανακαλέσει το

πιστοποιητικό ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου στις περιπτώσεις που μνημονεύονται στο άρθρο 10 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού.

3. Δεν οφείλεται τέλος χαρτοσήμου για τις αιτήσεις που υποβάλλονται από τα μέρη σε περιπτώσεις οι οποίες εμπίπτουν στο παρόν άρθρο.

4. Οι διατάξεις του παρόντος άρθρου είναι επίσης εφαρμοστέες οσάκις ζητείται από το περιφερειακό δικαστήριο του τόπου όπου εδρεύει ο συμβολαιογράφος που συνέταξε το σχετικό πρακτικό εκτέλεσης να προβεί στη διόρθωση ή την ανάκληση πιστοποιητικού ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου το οποίο έχει εκδοθεί με τη διαδικασία που καθορίζεται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 του παρόντος νόμου.»

Το άρθρο 648 παράγραφος 6 του κώδικα προβλέπει τα ακόλουθα:

«Εάν εμφιλοχωρήσει τυπογραφικό ή άλλου είδους λάθος κατά την έκδοση εγγράφου εκτέλεσης, το όργανο που το εξέδωσε προβαίνει στη διόρθωσή του κατόπιν αιτήσεως του ενδιαφερόμενου μέρους.»

## **2. Διαδικασίες για επανεξέταση (άρθρο 19, παρ. 1)**

Υποβάλλουμε το κείμενο του συναφούς νόμου της Δημοκρατίας της Λιθουανίας με σκοπό την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 805/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Απριλίου 2004, για τη θέσπιση ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου για μη αμφισβητούμενες αξιώσεις (Επίσημη Εφημερίδα της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, τεύχος 58 της 7<sup>ης</sup> Μαΐου 2005) (στο εξής: «ο νόμος»), καθώς επίσης τον κώδικα πολιτικής δικονομίας της Δημοκρατίας της Λιθουανίας (Επίσημη Εφημερίδα της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, τεύχος 36-1340 της 6<sup>ης</sup> Απριλίου 2002 Επίσημη Εφημερίδα της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, τεύχος 42 της 24<sup>ης</sup> Απριλίου 2002) (στο εξής: «ο κώδικας»).

Επιτρέπεται η επανεξέταση ερήμην δικαστικής απόφασης επί τη βάσει αιτιολογημένης αίτησης του διαδίκου που απουσίαζε από την ακροαματική διαδικασία, εφόσον η αίτηση υποβληθεί εντός 20 ημερών από την ημερομηνία έκδοσης της ερήμην δικαστικής απόφασης (η εν λόγω εικοσαήμερη προθεσμία είναι δυνατό, βάσει του άρθρου 78 του κώδικα, να παραταθεί εάν η ερημοδικία οφείλεται σε λόγους οι οποίοι κατά την κρίση του δικαστηρίου έχουν επιτακτικό χαρακτήρα). Αφού λάβει την αίτηση, το δικαστήριο την αποστέλλει, μαζί με αντίγραφα των παραρτημάτων της, στους διαδίκους και σε τρίτους και τους καθιστά γνωστό ότι οι μεν διάδικοι οφείλουν οι δε τρίτοι δύνανται να υποβάλουν γραπτές παρατηρήσεις σχετικά εντός δεκατεσσάρων ημερών. Το δικαστήριο εξετάζει την αίτηση με βάση την έγγραφη διαδικασία εντός δεκατεσσάρων ημερών από τη λήξη της προθεσμίας που ισχύει για την υποβολή παρατηρήσεων. Σε περίπτωση που, μετά από εξέταση της αίτησης, το δικαστήριο διαπιστώσει ότι ο διάδικος απουσίαζε από τη δικάσιμο για επιτακτικούς λόγους που αδυνατούσε να γνωστοποιήσει εγκαίρως στο δικαστήριο και η αίτηση κάνει λόγο για αποδεικτικά στοιχεία που θα μπορούσαν να έχουν συνέπειες για τη νομιμότητα και την εγκυρότητα της οικείας ερήμην δικαστικής απόφασης, το δικαστήριο ανακαλεί την ερήμην δικαστική απόφαση και επανεξετάζει την υπόθεση.

Οσάκις μία υπόθεση εξετάζεται σύμφωνα με τη βάση των στοιχείων του φακέλου διαδικασία (κεφάλαιο XXII του κώδικα), το δικαστήριο έχει την ευχέρεια, εφόσον τούτο υπαγορεύεται από λόγους επιτακτικού χαρακτήρα, να παρατείνει την προθεσμία που ισχύει για την άσκηση ανακοπής από τον εναγόμενο βάσει του άρθρου 430 παράγραφος 5 του κώδικα· εξάλλου, σε περιπτώσεις κατά τις οποίες η υπόθεση εξετάζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του κεφαλαίου XXIII του κώδικα (ιδιαίτερα χαρακτηριστικά υποθέσεων που αφορούν δικαστική διάταξη), το δικαστήριο έχει την ευχέρεια, εφόσον τούτο υπαγορεύεται από λόγους επιτακτικού

χαρακτήρα, να παρατείνει την προθεσμία που ισχύει για την άσκηση ανακοπής από τον εναγόμενο με αντικείμενο αξίωση δανειστή σύμφωνα με το άρθρο 439 παράγραφος 2 του κώδικα.

Άρθρο 287 του κώδικα:

“1. Ο διάδικος που απουσίασε από δικάσιμο δικαιούται να υποβάλει αίτηση για την επανεξέταση της ερήμην δικαστικής απόφασης στο δικαστήριο που την εξέδωσε, εντός 20 ημερών από την ημερομηνία έκδοσης της εν λόγω απόφασης.

2. Η αίτηση αυτή πρέπει να διαλαμβάνει:

- 1) προσδιορισμό του δικαστηρίου που εξέδωσε την ερήμην απόφαση·
- 2) τα στοιχεία του αιτούντα·
- 3) περιγραφή των περιστάσεων που είχαν ως αποτέλεσμα την απουσία του αιτούντος από τη δικάσιμο, καθώς και την αδυναμία του να ενημερώσει το δικαστήριο σχετικά με τον επιτακτικό χαρακτήρα των λόγων της απουσίας μέχρι την ημερομηνία της δικάσιμου, περιλαμβανομένων αποδεικτικών στοιχείων για τις περιστάσεις αυτές·
- 4) περιγραφή των περιστάσεων που θα μπορούσαν να επηρεάσουν τη νομιμότητα και εγκυρότητα της δικαστικής απόφασης, καθώς και τα τυχόν αποδεικτικά στοιχεία για τις περιστάσεις αυτές·
- 5) διευκρίνιση του τι ζητά ο αιτών·
- 6) κατάλογο των εγγράφων που επισυνάπτονται προς επίρρωση της αίτησης·
- 7) την υπογραφή του αιτούντος και την ημερομηνία κατάρτισης της αίτησης.

3. Στο δικαστήριο παρέχονται επίσης τόσα αντίγραφα της αίτησης και των παραρτημάτων της όσοι είναι και οι εμπλεκόμενοι διάδικοι και τρίτοι.

4. Τυχόν σφάλματα στην αίτηση εξάλειφονται με τη διαδικασία που προβλέπεται για την εξάλειψη σφαλμάτων από αξιώσεις.

5. Οσάκις για την ίδια υπόθεση ασκούνται ένδικα μέσα και υποβάλλονται αιτήσεις για την επανεξέταση ερήμην δικαστικής απόφασης, πρώτα εξετάζονται οι αιτήσεις για την επανεξέταση της ερήμην δικαστικής απόφασης και οι τυχόν δικαστικές διατάξεις που έχουν εκδοθεί σε σχέση με την οικεία δικαστική απόφαση.»

Άρθρο 430 παράγραφος 5 του κώδικα:

«Κάθε ανακοπή η οποία ασκείται μετά την εκπνοή της σχετικής εικοσαήμερης προθεσμίας ή δεν πληροί τις απαιτήσεις της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου απορρίπτεται από το δικαστήριο. Επιτρέπεται η άσκηση αυτοτελούς προσφυγής κατά διάταξης δικαστηρίου με την οποία απορρίπτεται ανακοπή. Το δικαστήριο δύναται, εφόσον του ζητηθεί, να παρατείνει την προθεσμία εάν η μη τήρηση της προθεσμίας από τον εναγόμενο οφείλεται σε λόγους επιτακτικού χαρακτήρα.»

Άρθρο 439 παράγραφος 2 του κώδικα:

Ανακοπές από πλευράς οφειλετών σε σχέση με την αξίωση δανειστή ασκούνται εγγράφως εντός 20 ημερών από την ημερομηνία κατά την οποία η κοινοποίηση της σχετικής δικαστικής παραγγελίας επιδόθηκε ή κοινοποιήθηκε στον οφειλέτη. Κάθε

ανακοπή πρέπει να πληροί τις γενικές απαιτήσεις που ισχύουν για το περιεχόμενο και τη μορφή των διαδικαστικών εγγράφων, με εξαίρεση την απαίτηση της παράθεσης των λόγων. Όταν, ένεκα λόγων επιτακτικού χαρακτήρα, ο οφειλέτης ασκήσει ανακοπή μετά την εκπνοή της προθεσμίας που προβλέπεται στην παρούσα παράγραφο, το δικαστήριο δύναται, κατόπιν αιτήσεως του οφειλέτη, να παρατείνει την προθεσμία άσκησης ανακοπής. Επιτρέπεται η άσκηση αυτοτελούς προσφυγής κατά διάταξης δικαστηρίου με την οποία απορρίπτεται τέτοια αίτηση του οφειλέτη.

Άρθρο 78 παράγραφος 1 του κώδικα:

«Για τα πρόσωπα που δεν συμμορφώθηκαν με προθεσμία η οποία προβλέπεται από διάταξη νόμου ή έχει ταχθεί από δικαστήριο για λόγους οι οποίοι κατά την κρίση του δικαστηρίου έχουν επιτακτικό χαρακτήρα, είναι δυνατό να γίνει δεκτή παράταση της προθεσμίας.»

### **3. Γλώσσες που γίνονται δεκτές (άρθρο 20 παρ.2, εδάφιο γ)**

Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 4 του νόμου<sup>5</sup>, η γλώσσα που πρέπει να χρησιμοποιείται για τους σκοπούς του άρθρου 20 παράγραφος 2 στοιχείο γ) του κανονισμού είναι τα λιθουανικά.

Άρθρο 2 παράγραφος 4 του νόμου<sup>6</sup>:

«Ο ευρωπαϊκός εκτελεστός τίτλος που προορίζεται για εκτέλεση στη Δημοκρατία της Λιθουανίας ή αντίγραφό του πρέπει να είναι μεταφρασμένος στα λιθουανικά και να εκτελεσθεί χωρίς εφαρμογή των διατάξεων του άρθρου 7 του κεφαλαίου LX του κώδικα πολιτικής δικονομίας της Δημοκρατίας της Λιθουανίας.»

### **4. Αρχές που ορίζονται για την πιστοποίηση δημοσίων εγγράφων (άρθρο 25)**

Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2 του νόμου<sup>7</sup>, ως αρχές κατά την έννοια του άρθρου 25 του κανονισμού, δηλαδή ως αρχές αρμόδιες για την έκδοση ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου για δημόσιο έγγραφο, ενεργούν οι συμβολαιογράφοι.

Άρθρο 4 παράγραφος 2 του νόμου<sup>8</sup>:

«Κατόπιν αιτήσεως του δανειστή, ευρωπαϊκός εκτελεστός τίτλος σχετικά με δημόσιο έγγραφο κατά την έννοια της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου εκδίδεται από τον συμβολαιογράφο ο οποίος συνέταξε το δημόσιο έγγραφο. Ο συμβολαιογράφος εκδίδει τον ευρωπαϊκό εκτελεστό τίτλο το αργότερο εντός πέντε ημερών από την ημερομηνία παραλαβής της αιτήσεως για την έκδοση ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου.»

<sup>5</sup> Ευρωπαϊκός εκτελεστός τίτλος για μη αμφισβητούμενες αξιώσεις (Επίσημη Εφημερίδα της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, τεύχος 58 της 7<sup>ης</sup> Μαΐου 2005)

<sup>6</sup> Ευρωπαϊκός εκτελεστός τίτλος για μη αμφισβητούμενες αξιώσεις (Επίσημη Εφημερίδα της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, τεύχος 58 της 7<sup>ης</sup> Μαΐου 2005)

<sup>7</sup> Ευρωπαϊκός εκτελεστός τίτλος για μη αμφισβητούμενες αξιώσεις (Επίσημη Εφημερίδα της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, τεύχος 58 της 7<sup>ης</sup> Μαΐου 2005)

<sup>8</sup> Ευρωπαϊκός εκτελεστός τίτλος για μη αμφισβητούμενες αξιώσεις (Επίσημη Εφημερίδα της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, τεύχος 58 της 7<sup>ης</sup> Μαΐου 2005)

## ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

### **1. Διαδικασίες για διόρθωση και αναθεώρηση (άρθρο 10, παρ. 2)**

Η διόρθωση και η ανάκληση πιστοποιητικών βάσει του άρθρου 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 805/2004 πραγματοποιούνται έπειτα από ρητή αίτηση προς τη γραμματεία του δικαστηρίου έκδοσης, με χρήση του ομοιόμορφου εντύπου που προβλέπεται στο παράρτημα VI του κανονισμού, σύμφωνα με τη διοικητική πρακτική.

### **2. Διαδικασίες για επανεξέταση (άρθρο 19, παρ. 1)**

Η διαδικασία για την επανεξέταση αποφάσεων σύμφωνα με το άρθρο 19 παράγραφος 1 του κανονισμού έχει ως πρότυπο τους κανόνες που καθορίζονται στον νέο κώδικα πολιτικής δικονομίας σχετικά με τα τακτικά και τα έκτακτα ένδικα μέσα επί αστικών και εμπορικών υποθέσεων.

### **3. Γλώσσες που γίνονται δεκτές (άρθρο 20 παρ.2, εδάφιο γ)**

Το Λουξεμβούργο κάνει δεκτή τη γερμανική και τη γαλλική γλώσσα για τις διαδικασίες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 805/2004.

### **4. Αρχές που ορίζονται για την πιστοποίηση δημοσίων εγγράφων (άρθρο 25)**

Το Λουξεμβούργο έχει δηλώσει ότι αρχές κατά την έννοια του άρθρου 25 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 805/2004 είναι οι συμβολαιογράφοι που έχουν διορισθεί με διάταγμα του Μέγα Δούκα προκειμένου να ασκήσουν καθήκοντα ως συμβολαιογράφοι στο Μεγάλο Δουκάτο του Λουξεμβούργου.

Σύμφωνα με το άρθρο 25 παράγραφος 1, ο συμβολαιογράφος ο οποίος συντάξει το αρχικό έγγραφο σχετικά με απαίτηση νομιμοποιείται να το πιστοποιήσει ως ευρωπαϊκό εκτελεστό τίτλο, με χρήση του ομοιόμορφου εντύπου που προβλέπεται στο παράρτημα III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 805/2004.

## ΟΥΓΓΑΡΙΑ

### **1. Διαδικασίες για διόρθωση και αναθεώρηση (άρθρο 10, παρ. 2)**

Στην επικράτεια της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, οι διατάξεις που διέπουν τη διόρθωση ή ανάκληση των πιστοποιητικών ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου περιλαμβάνονται στο κεφάλαιο II του νόμου LIII του 1994 περί δικαστικής εκτέλεσης.

### **2. Διαδικασίες για επανεξέταση (άρθρο 19, παρ. 1)**

Οι διατάξεις που διέπουν την επανεξέταση δικαστικών αποφάσεων που αποτελούν τη βάση για πιστοποίηση ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου περιλαμβάνονται στο κεφάλαιο VII του νόμου III του 1952 περί του αστικού κώδικα.

### **3. Γλώσσες που γίνονται δεκτές (άρθρο 20 παρ.2, εδάφιο γ)**

Για τη συμπλήρωση του ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου γίνεται δεκτή η ουγγρική και η αγγλική γλώσσα.

### **4. Αρχές που ορίζονται για την πιστοποίηση δημοσίων εγγράφων (άρθρο 25)**

Αρμόδια αρχή για την πιστοποίηση εγχώριων δημόσιων εγγράφων ως ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου είναι τα τοπικά δικαστήρια της έδρας της αρχής που εξέδωσε το εκάστοτε δημόσιο έγγραφο.

Ονομασίες, διευθύνσεις και όρια αρμοδιότητας των δικαστηρίων που πιστοποιούν εγχώρια δημόσια έγγραφα ως ευρωπαϊκούς εκτελεστούς τίτλους: (αγγλικά) (ουγγρικά).



## ΜΑΛΤΑ

**1. Διαδικασίες για διόρθωση και αναθεώρηση (άρθρο 10, παρ. 2)**

Πξνο ην παξφλ, είλαη δηαζέζηθεο νη εμήο γηψζζεο: [αγγιηθά](#)

**2. Διαδικασίες για επανεξέταση (άρθρο 19, παρ. 1)**

Πξνο ην παξφλ, είλαη δηαζέζηθεο νη εμήο γηψζζεο: [αγγιηθά](#)

**3. Γλώσσες που γίνονται δεκτές (άρθρο 20 παρ.2, εδάφιο γ)**

Πξνο ην παξφλ, είλαη δηαζέζηθεο νη εμήο γηψζζεο: [αγγιηθά](#)

**4. Αρχές που ορίζονται για την πιστοποίηση δημοσίων εγγράφων (άρθρο 25)**

Πξνο ην παξφλ, είλαη δηαζέζηθεο νη εμήο γηψζζεο: [αγγιηθά](#)

## ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ

### 1. Διαδικασίες για διόρθωση και αναθεώρηση (άρθρο 10, παρ. 2)

#### 1.1. Διαδικασία διόρθωσης

Διόρθωση μπορεί να ζητηθεί από το δικαστήριο που πιστοποίησε τον εκάστοτε τίτλο ως ευρωπαϊκό εκτελεστό τίτλο, με χρήση του εντύπου που παρατίθεται στο παράρτημα VI του κανονισμού. Η σχετική διαδικασία διέπεται από το άρθρο 4 του ολλανδικού νόμου εφαρμογής πρόκειται για απλουστευμένη διαδικασία υποβολής αίτησης. Τούτο σημαίνει ότι, εκτός από τον προαναφερθέντα νόμο εφαρμογής, είναι επίσης εφαρμοστέο το άρθρο 261 και επόμενα του ολλανδικού κώδικα πολιτικής δικονομίας. Για τις διαδικασίες έφεσης και αναίρεσης είναι εφαρμοστέα το άρθρο 358 και επόμενα και το άρθρο 426 και επόμενα του ίδιου κώδικα, αντιστοίχως.

#### Άρθρο 4 του νόμου για την εφαρμογή του ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου

1. Η αίτηση για τη διόρθωση πιστοποιητικού ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου κατά την έννοια του άρθρου 10 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού υποβάλλεται με χρήση του εντύπου που προβλέπεται στο άρθρο 10 παράγραφος 3 του κανονισμού στο δικαστήριο που πιστοποίησε τον εκάστοτε τίτλο ως ευρωπαϊκό εκτελεστό τίτλο. Εν προκειμένω εφαρμόζονται κατ' αναλογία οι παράγραφοι 2 και 3 του άρθρου 2.

2. Εάν η αίτηση για την οποία γίνεται λόγος στην πρώτη παράγραφο προέρχεται από τον δανειστή ο οποίος ζήτησε την έκδοση του τίτλου, πρέπει να συνοδεύεται, εφόσον είναι δυνατό, από το αρχικό πιστοποιητικό ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου του οποίου ζητείται η διόρθωση. Ο οφειλέτης δεν κλητεύεται υποχρεωτικά. Η διόρθωση κηρύσσεται σε ημερομηνία που καθορίζει το δικαστήριο. Η εν λόγω ημερομηνία καθορίζεται στη δικαστική παραγγελία και συνοδεύεται από τη χορήγηση διορθωμένου πιστοποιητικού ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου. Τούτο έχει ως συνέπεια την παύση της ισχύος του αρχικώς εκδοθέντος πιστοποιητικού ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου. Τυχόν απόρριψη της αίτησης συνεπάγεται αυτοδικαίως την επιστροφή στον αιτούντα του αρχικού πιστοποιητικού ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου.

3. Εάν η αίτηση για την οποία γίνεται λόγος στην πρώτη παράγραφο προέρχεται από τον οφειλέτη, το δικαστήριο παραγγέλλει τη διόρθωση μόνο αφού παράσχει προηγουμένως στο δανειστή και στον οφειλέτη την ευκαιρία να εκφράσουν τις απόψεις τους σχετικά. Η διόρθωση κηρύσσεται σε ημερομηνία που καθορίζει το δικαστήριο. Η εν λόγω ημερομηνία επισημαίνεται στη δικαστική παραγγελία, όπως και οι τυχόν ενέργειες που έχουν ήδη πραγματοποιηθεί, και συνοδεύεται από τη χορήγηση διορθωμένου πιστοποιητικού ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου. Τούτο έχει ως συνέπεια την παύση της ισχύος του αρχικώς εκδοθέντος πιστοποιητικού ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου. Το δικαστήριο καλεί το δανειστή να παραδώσει στη γραμματεία του δικαστηρίου τον νέο τίτλο.

#### Άρθρο 2 παράγραφοι 2 και 3 του νόμου για την εφαρμογή του ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου

2. Στην αίτηση που μνημονεύεται στην πρώτη παράγραφο επισυνάπτονται γνήσιο αντίγραφο του τίτλου του οποίου ζητείται η πιστοποίηση και το έγγραφο με το οποίο κινήθηκε η διαδικασία. Στο μέτρο του δυνατού, η αίτηση διαλαμβάνει όλα τα πληροφοριακά στοιχεία που είναι απαραίτητα προκειμένου να μπορέσει το δικαστήριο να πιστοποιήσει την απόφαση ως ευρωπαϊκό εκτελεστό τίτλο σύμφωνα με το παράρτημα I του κανονισμού. Σε περίπτωση που τα έγγραφα ή τα πληροφοριακά στοιχεία που επισυνάπτονται στην αίτηση είναι ελλιπή, παρέχεται στον αιτούντα η δυνατότητα να τα συμπληρώσει.

3. Η αίτηση για την οποία γίνεται λόγος στην πρώτη παράγραφο επιδίδεται ή κοινοποιείται από δικαστικό επιμελητή ή από εισαγγελέα. Δεν απαιτείται επίδοση ή κοινοποίηση από δικαστικό επιμελητή ή εισαγγελέα οσάκις πρόκειται για την πιστοποίηση απόφασης δικαστή περιφερειακού δικαστηρίου.

## **1.2. Διαδικασία ανάκλησης**

Ανάκληση μπορεί να ζητηθεί από το δικαστήριο που πιστοποίησε τον εκάστοτε τίτλο ως ευρωπαϊκό εκτελεστό τίτλο, με χρήση του εντύπου που παρατίθεται στο παράρτημα VI του κανονισμού. Η σχετική διαδικασία διέπεται από το άρθρο 5 του ολλανδικού νόμου εφαρμογής· πρόκειται για απλουστευμένη διαδικασία υποβολής αίτησης. Τούτο σημαίνει ότι, εκτός από τον προαναφερθέντα νόμο εφαρμογής, είναι επίσης εφαρμοστέο το άρθρο 261 και επόμενα του ολλανδικού κώδικα πολιτικής δικονομίας. Για τις διαδικασίες έφεσης και αναίρεσης είναι εφαρμοστέα το άρθρο 358 και επόμενα και το άρθρο 426 και επόμενα του ίδιου κώδικα, αντιστοίχως.

### Άρθρο 5 του νόμου για την εφαρμογή του ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου

1. Η αίτηση για την ανάκληση πιστοποιητικού ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου κατά την έννοια του άρθρου 10 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού υποβάλλεται με χρήση του εντύπου που προβλέπεται στο άρθρο 10 παράγραφος 3 του κανονισμού στο δικαστήριο που πιστοποίησε τον εκάστοτε τίτλο ως ευρωπαϊκό εκτελεστό τίτλο. Εν προκειμένω εφαρμόζονται κατ' αναλογία οι παράγραφοι 2 και 3 του άρθρου 2.

2. Η ανάκληση παραγγέλλεται, αφού πρώτα κληθούν τα μέρη να διατυπώσουν τις απόψεις τους επί του θέματος, με παραγγελία του δικαστηρίου σε ημερομηνία που το ίδιο προσδιορίζει. Το δικαστήριο δύναται να καλέσει το δανειστή να καταθέσει τον νέο τίτλο στη γραμματεία του δικαστηρίου.

### Άρθρο 2 παράγραφοι 2 και 3 του νόμου για την εφαρμογή του ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου

2. Στην αίτηση που μνημονεύεται στην πρώτη παράγραφο επισυνάπτονται γνήσιο αντίγραφο του τίτλου του οποίου ζητείται η πιστοποίηση και το έγγραφο με το οποίο κινήθηκε η διαδικασία. Στο μέτρο του δυνατού, η αίτηση διαλαμβάνει όλα τα πληροφοριακά στοιχεία που είναι απαραίτητα προκειμένου να μπορέσει το δικαστήριο να πιστοποιήσει την απόφαση ως ευρωπαϊκό εκτελεστό τίτλο σύμφωνα με το παράρτημα I του κανονισμού. Σε περίπτωση που τα έγγραφα ή τα πληροφοριακά στοιχεία που επισυνάπτονται στην αίτηση είναι ελλιπή, παρέχεται στον αιτούντα η δυνατότητα να τα συμπληρώσει.

3. Η αίτηση για την οποία γίνεται λόγος στην πρώτη παράγραφο επιδίδεται ή κοινοποιείται από δικαστικό επιμελητή ή από εισαγγελέα. Δεν απαιτείται επίδοση ή κοινοποίηση από δικαστικό επιμελητή ή εισαγγελέα οσάκις πρόκειται για την πιστοποίηση απόφασης δικαστή περιφερειακού δικαστηρίου.

## **2. Διαδικασίες για επανεξέταση (άρθρο 19, παρ. 1)**

Η επανεξέταση απόφασης που έχει ως αντικείμενο μη αμφισβητούμενη αξίωση κατά την έννοια του άρθρου 19 του κανονισμού μπορεί να ζητηθεί σύμφωνα με το άρθρο 8 του νόμου για την εφαρμογή του ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου. Σε περίπτωση που η επανεξέταση κατά την έννοια του άρθρου 8 παράγραφος 3 προϋποθέτει την υποβολή αίτησης, είναι εφαρμοστέο το άρθρο 261 και επόμενα του ολλανδικού κώδικα πολιτικής δικονομίας.

### Άρθρο 8 του νόμου για την εφαρμογή του ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου

1. Προκειμένου για αποφάσεις που έχουν ως αντικείμενο μη αμφισβητούμενη αξίωση κατά την έννοια του κανονισμού, ο οφειλέτης δύναται να υποβάλει αίτηση επανεξέτασης στο δικαστήριο που εξέδωσε τον τίτλο, για τους λόγους που καθορίζονται στο άρθρο 19 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β) του κανονισμού.
2. Εάν η αίτηση επανεξέτασης αφορά δικαστική απόφαση, πρέπει να υποβληθεί υπό τη μορφή της ανακοπής που προβλέπεται στο άρθρο 146 του ολλανδικού κώδικα πολιτικής δικονομίας.
3. Εάν η αίτηση επανεξέτασης αφορά συνοπτική απόφαση, πρέπει να υποβληθεί υπό τη μορφή απλής αίτησης.
4. Η προσφυγή πρέπει υποχρεωτικά να ασκηθεί:
  - α) στις περιπτώσεις που εμπίπτουν στο άρθρο 19 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού, εντός τεσσάρων εβδομάδων από την επίδοση ή κοινοποίηση της απόφασης στον οφειλέτη·
  - β) στις περιπτώσεις που εμπίπτουν στο άρθρο 19 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού, εντός τεσσάρων εβδομάδων από τη στιγμή που παύουν να υφίστανται οι ειδικές περιστάσεις.

## **3. Γλώσσες που γίνονται δεκτές (άρθρο 20 παρ.2, εδάφιο γ)**

Οι γλώσσες που γίνονται δεκτές για τους σκοπούς του άρθρου 20 του κανονισμού είναι τα ολλανδικά ή άλλη γλώσσα η οποία είναι κατανοητή στον οφειλέτη.

## **4. Αργές που ορίζονται για την πιστοποίηση δημοσίων εγγράφων (άρθρο 25)**

Οι Κάτω Χώρες έχουν ορίσει ως αρμόδια αρχή για την πιστοποίηση εγγράφων ως ευρωπαϊκών εκτελεστών τίτλων σύμφωνα με το άρθρο 25 του κανονισμού τον δικαστή ασφαλιστικών μέτρων του δικαστηρίου της έδρας του συμβολαιογράφου που εξέδωσε το αρχικό έγγραφο.

## ΑΥΣΤΡΙΑ<sup>9</sup>

### 1. Διαδικασίες για διόρθωση και αναθεώρηση (άρθρο 10, παρ. 2)

- Στην περίπτωση δικαστικών αποφάσεων, διακανονισμών ή συμφωνιών σε θέματα υποχρεώσεων διατροφής σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 3 σημείο β), η αίτηση διόρθωσης ή ανάκλησης του πιστοποιητικού ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου πρέπει να υπόκειται στο δικαστήριο ή τη διοικητική αρχή που εξέδωσε το πιστοποιητικό (νέο άρθρο 7α παράγραφοι 1 και 2 του αυστριακού νόμου περί αναγκαστικής εκτέλεσης ("Exekutionsordnung").
- Στην περίπτωση εκτελεστών συμβολαιογραφικών πράξεων, οι αιτήσεις διόρθωσης πρέπει να υποβάλλονται στο συμβολαιογράφο που συνέταξε το έγγραφο ή, εφόσον αυτό δεν είναι δυνατόν, στον αρμόδιο δυνάμει των άρθρων 119, 146 και 149 του αυστριακού νόμου περί συμβολαιογράφων (*österreichische Notariatsordnung*). Το αρμόδιο δικαστήριο, βάσει των κανόνων πολιτικής δικονομίας, για να αποφανθεί επί των αιτήσεων που αμφισβητούν την εκτελεστότητα μιας συμβολαιογραφικής πράξης έχει αρμοδιότητα να αποφανθεί για την ανάκληση της πιστοποίησης που χορηγήθηκε από το συμβολαιογράφο (νέο άρθρο 7α παράγραφος 3 του αυστριακού νόμου περί αναγκαστικής εκτέλεσης).

### 2. Διαδικασίες για επανεξέταση (άρθρο 19, παρ. 1)

- Στην περίπτωση επίδοσης ή κοινοποίησης του κατάλληλου εγγράφου: αίτηση για αποκατάσταση της προγενέστερης κατάστασης σε περιπτώσεις μη τήρησης της προθεσμίας για την αμφισβήτηση της αξίωσης ή μη εμφάνισης στην ακροαματική διαδικασία.
- Στην περίπτωση παράτυπης επίδοσης : αίτηση επανάληψης επίδοσης ή κοινοποίησης της απόφασης (εάν η απόφαση εκδόθηκε στο πλαίσιο μονοβαθμικής διαδικασίας, π.χ. διαταγή πληρωμής ή είσπραξη συναλλαγματικής), έφεση κατά της απόφασης (στην περίπτωση απόφασης ερήμην εκδοθείσας), προσφυγή κατά της απόφασης (στην περίπτωση απόφασης ερήμην εκδοθείσας).

### 3. Γλώσσες που γίνονται δεκτές (άρθρο 20 παρ.2, εδάφιο γ)

Γερμανικά.

<sup>9</sup> Σύμφωνα με το άρθρο 30 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 805/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 21ης Απριλίου 2004, για τη θέσπιση ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου για μη αμφισβητούμενες αξιώσεις, το αυστριακό υπουργείο δικαιοσύνης κοινοποιεί μέσω του παρόντος εγγράφου τις ακόλουθες πληροφορίες, που βασίζονται σε ένα νομοσχέδιο το οποίο εγκρίθηκε από το αυστριακό εθνικό συμβούλιο (το *Bundesrat* δεν έχει αποφανθεί μέχρι στιγμής, αλλά δεν θεωρείται πιθανό να υπάρξουν τροπολογίες).

**4. Αρχές που ορίζονται για την πιστοποίηση δημοσίων εγγράφων (άρθρο 25)**

- Για τις συμφωνίες σε θέματα υποχρεώσεων διατροφής σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 3 σημείο β): η διοικητική αρχή που επικύρωσε τη συμφωνία
- Για τις εκτελεστές συμβολαιογραφικές πράξεις: ο συμβολαιογράφος που συνέταξε την πράξη ή, σε περίπτωση κωλύματος, ο αρμόδιος δυνάμει των άρθρων 119, 146 και 149 του αυστριακού νόμου περί συμβολαιογράφων. Πλήρης κατάλογος των συμβολαιογράφων είναι δημοσιευμένος στον δικτυακό τόπο του αυστριακού συλλόγου συμβολαιογράφων, στη διεύθυνση: <http://www.notar.at/de/portal/notarsuche>, <http://www.notar.at/de/portal/notarsuche/index.php>. Ο ηλεκτρονικός κατάλογος δεν διαβιβάζεται, γιατί υπόκειται σε συνεχείς τροποποιήσεις.

## ΠΟΛΩΝΙΑ

### 1. Διαδικασίες για διόρθωση και αναθεώρηση (άρθρο 10, παρ. 2)

- Διαδικασία διόρθωσης: διόρθωση κατά την έννοια του άρθρου 350 του κώδικα πολιτικής δικονομίας, σε συνδυασμό με το άρθρο 361 του ίδιου κώδικα.

«**Άρθρο 350 παράγραφος 1.** Το δικαστήριο δύναται να διορθώνει αυτεπαγγέλτως τυχόν ανακρίβειες, σφάλματα μεταγραφής, λανθασμένους υπολογισμούς ή άλλα πρόδηλα σφάλματα τα οποία έχουν εμφιλοχωρήσει σε δικαστική απόφαση.

§ 2. Το δικαστήριο δύναται να εκδώσει απόφαση περί διόρθωσης στο πλαίσιο συνεδρίασης άνευ ακροατηρίου· η αρχική δικαστική απόφαση διαλαμβάνει μνεία του γεγονότος ότι έχει υποστεί διόρθωση· τα αποσπάσματα που χορηγούνται στα μέρη επιτρέπεται ομοίως να διαλαμβάνουν τέτοια μνεία, εφόσον τα μέρη έχουν διατυπώσει σχετικό αίτημα. Τυχόν πρόσθετα αντίγραφα και αποσπάσματα πρέπει να είναι διατυπωμένα κατά τέτοιο τρόπο ώστε να ενσωματώνεται σε αυτά η περί διόρθωσης απόφαση.

§ 3. Εάν μία υπόθεση εκκρεμεί ενώπιον του εφετείου, το εν λόγω δικαστήριο δύναται αυτεπαγγέλτως να διορθώσει δικαστική απόφαση εκδοθείσα από το πρωτοβάθμιο δικαστήριο.

**Άρθρο 361.** Με την επιφύλαξη τυχόν διαφορετικής πρόβλεψης του κώδικα πολιτικής δικονομίας, οι αποφάσεις περί δικαστικών αποφάσεων ισχύουν κατ' αναλογία και για τις αποφάσεις.»

- Διαδικασία ανάκλησης: ανάκληση κατά την έννοια του άρθρου 795 παράγραφος 4 του κώδικα πολιτικής δικονομίας.

«**Άρθρο 795 παράγραφος 4(1).** Σε περίπτωση που καταστεί γνωστό ότι υφίστανται λόγοι για την ανάκληση πιστοποιητικού ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου βάσει των ειδικών διατάξεων, το δικαστήριο που εξέδωσε το πιστοποιητικό το ανακαλεί κατόπιν αιτήσεως του οφειλέτη.

§2. Η αίτηση πρέπει να υποβληθεί εντός μηνός από την ημερομηνία κατά την οποία η απόφαση για την έκδοση του πιστοποιητικού επιδίδεται ή κοινοποιείται στον οφειλέτη.

§3. Αν για την αίτηση δεν χρησιμοποιηθεί το έντυπο που προβλέπεται στις σχετικές ειδικές διατάξεις, πρέπει οπωσδήποτε να πληροί τις απαιτήσεις που ισχύουν για τα απαντητικά δικόγραφα και πρέπει να εξηγούνται οι λόγοι στους οποίους στηρίζεται η αίτηση.

§ 4. Το δικαστήριο καλεί σε ακρόαση τον δανειστή πριν από την ανάκληση της απόφασης.

§ 5. Κατά των αποφάσεων για την ανάκληση πιστοποιητικού ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου μπορεί να ασκηθεί ένδικο μέσο.»

## **2. Διαδικασίες για επανεξέταση (άρθρο 19, παρ. 1)**

Διαδικασία επανεξέτασης: άρση δυσμενών νομικών συνεπειών με σκοπό την άσκηση ένδικων μέσων κατά την έννοια των άρθρων 168-172 του κώδικα πολιτικής δικονομίας.

**«Άρθρο 168 παράγραφος 1.** Αν ένας διάδικος παρέλειψε να ενεργήσει εμπρόθεσμα χωρίς δική του υπαιτιότητα, το δικαστήριο, αν λάβει σχετική αίτηση από τον εν λόγω διάδικο, αίρει τις προκληθείσες δυσμενείς νομικές συνέπειες. Το δικαστήριο δύναται να εκδώσει απόφαση στο πλαίσιο συνεδρίασης άνευ ακροατηρίου.

§ 2. Η άρση των δυσμενών νομικών συνεπειών δεν επιτρέπεται εάν η μη τήρηση της προθεσμίας δεν έχει αρνητικές διαδικαστικές συνέπειες για τον εκάστοτε διάδικο.

**Άρθρο 169 παράγραφος 1.** Επιστολή με αίτηση για την άρση δυσμενών νομικών συνεπειών υποβάλλεται στο δικαστήριο στο οποίο έπρεπε να αναληφθεί ενέργεια εντός μίας εβδομάδας αφότου παύσει να υφίσταται ο λόγος μη τήρησης της προθεσμίας.

**Άρθρο 169 παράγραφος 2.** Στην εν λόγω επιστολή πρέπει να παρατίθενται οι λόγοι στους οποίους στηρίζεται η αίτηση.

**Άρθρο 169 παράγραφος 3.** Ο διάδικος προβαίνει σε ενέργεια κατά τον χρόνο υποβολής της αίτησης.

**Άρθρο 169 παράγραφος 4.** Εάν έχει παρέλθει ένα έτος από την εκπνοή της προθεσμίας, η άρση δυσμενών νομικών συνεπειών είναι δυνατή μόνο σε εξαιρετικές περιστάσεις.

**Άρθρο 172.** Το γεγονός ότι έχει υποβληθεί αίτηση για την άρση δυσμενών νομικών συνεπειών δεν συνεπάγεται την αναστολή της διαδικασίας ή της εκτέλεσης δικαστικής απόφασης. Παρόλα αυτά, με γνώμονα τις περιστάσεις της εκάστοτε υπόθεσης, το Δικαστήριο δύναται να αναστείλει τη διαδικασία ή την εκτέλεση δικαστικής απόφασης. Το δικαστήριο δύναται να εκδώσει απόφαση στο πλαίσιο συνεδρίασης άνευ ακροατηρίου. Αν γίνει δεκτή η αίτηση, το δικαστήριο δύναται να εξετάσει αμελλητί την υπόθεση.»

## **3. Γλώσσες που γίνονται δεκτές (άρθρο 20 παρ.2, εδάφιο γ)**

Αποδεκτές γλώσσες σύμφωνα με το άρθρο 20 παράγραφος 2 στοιχείο γ) του κανονισμού: Πολωνικά.

## **4. Αρχές που ορίζονται για την πιστοποίηση δημοσίων εγγράφων (άρθρο 25)**

Αρχή κατά την έννοια του άρθρου 25 του κανονισμού: τα περιφερειακά δικαστήρια. αρμόδιο δικαστήριο είναι το περιφερειακό δικαστήριο εντός των ορίων αρμοδιότητας του οποίου καταρτίστηκε το εκάστοτε δημόσιο έγγραφο.



## ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ

### **1. Διαδικασίες για διόρθωση και αναθεώρηση (άρθρο 10, παρ. 2)**

Είναι ο φορέας που εξέδωσε το πιστοποιητικό ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου που υποβάλλει αίτηση για την διόρθωση ή ανάκλησή του, χρησιμοποιώντας το τυποποιημένο έντυπο που αναφέρεται στο παράρτημα VI του κανονισμού.

### **2. Διαδικασίες για επανεξέταση (άρθρο 19, παρ. 1)**

Η διαδικασία επανεξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 19 παράγραφος 1 στοιχείο α) θεσπίζεται στο άρθρο 771 στοιχείο ε) του κώδικα πολιτικής δικονομίας.

Η διαδικασία επανεξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 19 παράγραφος 1 στοιχείο β) θεσπίζεται στο άρθρο 146 του κώδικα πολιτικής δικονομίας.

### **3. Γλώσσες που γίνονται δεκτές (άρθρο 20 παρ.2, εδάφιο γ)**

Πορτογαλικά.

### **4. Αρχές που ορίζονται για την πιστοποίηση δημοσίων εγγράφων (άρθρο 25)**

Συμβολαιογράφοι.

## ROUMANIA

### **1. Διαδικασίες για διόρθωση και αναθεώρηση (άρθρο 10, παρ. 2)**

Η αίτηση για τη διόρθωση πιστοποιητικού ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου εμπίπτει στη δικαιοδοσία του δικαστηρίου το οποίο εξέδωσε το πιστοποιητικό. Το εν λόγω δικαστήριο αποφασίζει σχετικά με την αίτηση χωρίς να προβεί σε κλήτευση των μερών. Σε περίπτωση που το δικαστήριο αποφασίσει να κάνει δεκτή την αίτηση, η απόφασή του έχει ισχύ δεδικασμένου. Το πιστοποιητικό χορηγείται στον πιστωτή και αντίγραφο του αποστέλλεται στον οφειλέτη. Απόφαση απόρριψης της αίτησης διόρθωσης μπορεί να προσβληθεί εντός πέντε ημερών από την έκδοση της απόφασης εάν ο πιστωτής ήταν παρών και εντός πέντε ημερών από την επίδοσή της εάν ο πιστωτής ήταν απών (το άρθρο 6 επιβεβαιώνει το άρθρο 3 του άρθρου I<sup>1</sup> του νόμου αριθ. 191/2007 για την έγκριση του έκτακτου κυβερνητικού διατάγματος αριθ. 119/2006 περί των μέτρων που απαιτούνται για την εφαρμογή ορισμένων κοινοτικών κανονισμών από την ημερομηνία προσχώρησης της Ρουμανίας την Ευρωπαϊκή Ένωση).

Αίτηση για την ανάκληση πιστοποιητικού ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου υποβάλλεται στο δικαστήριο το οποίο εξέδωσε το πιστοποιητικό εντός ενός μηνός από την κοινοποίησή του. Εάν, μετά την κλήτευση των μερών, το δικαστήριο θεωρήσει ότι η έκδοση του πιστοποιητικού δεν πραγματοποιήθηκε σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 805/2004, οφείλει να ανακαλέσει τα μέτρα που λήφθηκαν για την έκδοση του πιστοποιητικού και να διατάξει την ολική ή μερική ανάκληση του πιστοποιητικού. Η απόφαση του δικαστηρίου μπορεί να προσβληθεί εντός πέντε ημερών από την επίδοσή της (το άρθρο 7 επιβεβαιώνει το άρθρο 3 του άρθρου I<sup>1</sup> του νόμου αριθ. 191/2007 για την έγκριση του έκτακτου κυβερνητικού διατάγματος αριθ. 119/2006 περί των μέτρων που απαιτούνται για την εφαρμογή ορισμένων κοινοτικών κανονισμών από την ημερομηνία προσχώρησης της Ρουμανίας την Ευρωπαϊκή Ένωση).

### **2. Διαδικασίες για επανεξέταση (άρθρο 19, παρ. 1)**

Σύμφωνα με τη ρουμανική νομοθεσία, οι διαδικασίες επανεξέτασης που αναφέρονται στο άρθρο 19 παράγραφος 1 του κανονισμού είναι η τακτική και η έκτακτη διαδικασία επανεξέτασης.

### **3. Γλώσσες που γίνονται δεκτές (άρθρο 20 παρ.2, εδάφιο γ)**

Ρουμανική

### **4. Αργές που ορίζονται για την πιστοποίηση δημοσίων εγγράφων (άρθρο 25)**

Εάν ο εκτελεστός τίτλος αποτελεί δημόσιο έγγραφο, η πιστοποίησή του αποτελεί αρμοδιότητα του κατά τόπον αρμόδιου δικαστηρίου του τόπου έκδοσης (άρθρο 2 παράγραφος 2 του άρθρου I<sup>1</sup> του νόμου αριθ.191/2007 για την έγκριση του έκτακτου κυβερνητικού διατάγματος αριθ. 119/2006 περί των μέτρων που απαιτούνται για την εφαρμογή ορισμένων κοινοτικών κανονισμών από την ημερομηνία προσχώρησης της Ρουμανίας την Ευρωπαϊκή Ένωση).

## ΣΛΟΒΕΝΙΑ

### **1. Διαδικασίες για διόρθωση και αναθεώρηση (άρθρο 10, παρ. 2)**

Διαδικασίες διόρθωσης κατά την έννοια του άρθρου 10 παράγραφος 2:

- Στη Σλοβενία οι προτάσεις για διόρθωση πρέπει να απευθύνονται στην αρχή που εξέδωσε το εκάστοτε πιστοποιητικό ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου.

Διαδικασίες ανάκλησης κατά την έννοια του άρθρου 10 παράγραφος 2:

- Στη Σλοβενία ισχύει εν προκειμένω η διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 42 παράγραφος 3 του νόμου για την εκτέλεση των δικαστικών αποφάσεων επί αστικών υποθέσεων και για την ασφάλιση των απαιτήσεων (*postopek razveljavitve po tretjem odstanku 42. člena Zakona o izvršbi in zavarovanju*)

### **2. Διαδικασίες για επανεξέταση (άρθρο 19, παρ. 1)**

Στη Σλοβενία ισχύει εν προκειμένω η διαδικασία επανεξέτασης δικαστικής απόφασης σύμφωνα με τα άρθρα 394-405 του νόμου περί πολιτικής δικονομίας (*obnova postopka po členih 394 - 405 Zakona o pravnem postopku*)

### **3. Γλώσσες που γίνονται δεκτές (άρθρο 20 παρ.2, εδάφιο γ)**

Σλοβενικά.

### **4. Αρχές που ορίζονται για την πιστοποίηση δημοσίων εγγράφων (άρθρο 25)**

Στη Σλοβενία, αρμόδιοι εν προκειμένω είναι οι συμβολαιογράφοι (*notar*).

## ΣΛΟΒΑΚΙΑ

### **1. Διαδικασίες για διόρθωση και αναθεώρηση (άρθρο 10, παρ. 2)**

Αναφορικά με το άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού, τα δικαστήρια της Σλοβακικής Δημοκρατίας δύνανται να προβούν στη διόρθωση πιστοποιητικού ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου σύμφωνα με το άρθρο 164 του νόμου αριθ. 99/1963, όπως αυτός έχει τροποποιηθεί (στο εξής: «κώδικας πολιτικής δικονομίας»). Σύμφωνα με το άρθρο 352b του κώδικα πολιτικής δικονομίας, το δικαστήριο που εξέδωσε ένα πιστοποιητικό ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου είναι επίσης αρμόδιο για την ανάκλησή του.

### **2. Διαδικασίες για επανεξέταση (άρθρο 19, παρ. 1)**

Αναφορικά με το άρθρο 19 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού, τα δικαστήρια της Σλοβακικής Δημοκρατίας δύνανται να εξετάζουν δικαστικές αποφάσεις κατ' εφαρμογή των άρθρων 201-243j του κώδικα πολιτικής δικονομίας. Στη συνέχεια, βάσει του άρθρου 19 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού, τα δικαστήρια εξετάζουν τη δικαστική απόφαση κατά τα προβλεπόμενα στο άρθρο 58 του κώδικα πολιτικής δικονομίας (απαλλαγή από λήξη ισχύος μετά την εκπνοή προθεσμίας).

### **3. Γλώσσες που γίνονται δεκτές (άρθρο 20 παρ.2, εδάφιο γ)**

Στη Σλοβακική Δημοκρατία, αποδεκτή γλώσσα σύμφωνα με το άρθρο 20 παράγραφος 2 στοιχείο γ) του κανονισμού είναι τα σλοβακικά.

### **4. Αρχές που ορίζονται για την πιστοποίηση δημοσίων εγγράφων (άρθρο 25)**

Στη Σλοβακική Δημοκρατία, αρμόδιες αρχές κατά την έννοια του άρθρου 25 του κανονισμού είναι τα περιφερειακά δικαστήρια (*krajské súdy*), τα οποία, σύμφωνα με το άρθρο 352b του κώδικα πολιτικής δικονομίας, είναι αρμόδια για τη νομιμοποίηση δικαστικών εγγράφων βάσει του άρθρου 62 του νόμου αριθ. 97/1963 περί ιδιωτικού διεθνούς δικαίου και δικονομικών κανόνων, όπως έχει τροποποιηθεί.

## ΦΙΝΛΑΝΔΙΑ

### 1. Διαδικασίες για διόρθωση και αναθεώρηση (άρθρο 10, παρ. 2)

#### 1.1 Διαδικασία διόρθωσης σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 2 στοιχείο α)

Στο νομοσχέδιο που η κυβέρνηση έχει καταθέσει στο κοινοβούλιο της χώρας (HE 137/2005) αναφορικά με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 805/2004 για τη θέσπιση ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου προτείνεται η καθιέρωση της ακόλουθης διαδικασίας διόρθωσης κατά την έννοια της παραγράφου 2:

##### Διόρθωση ουσιαστικού σφάλματος σε πιστοποιητικό ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου

Σε περίπτωση που μία δικαστική απόφαση, συμφωνία διακανονισμού που έχει εγκριθεί από δικαστήριο ή δημόσιο έγγραφο έχει αναπαραχθεί εσφαλμένα σε πιστοποιητικό εκδοθέν βάσει του κανονισμού, το δικαστήριο ή η άλλου είδους αρχή που εξέδωσε το πιστοποιητικό οφείλει, εφόσον λάβει σχετική αίτηση, να αποκαταστήσει το σφάλμα.

Οι αιτήσεις για διόρθωση υποβάλλονται με χρήση του ομοιόμορφου εντύπου που προβλέπεται στο παράρτημα VI του κανονισμού. Η διόρθωση πρέπει να πραγματοποιείται επί του αρχικού πιστοποιητικού. Αν δεν είναι δυνατή η διόρθωση του αρχικού πιστοποιητικού, πρέπει να χορηγηθεί νέο πιστοποιητικό στον οφειλέτη. Η διόρθωση πρέπει, στο μέτρο του δυνατού, να κοινοποιηθεί στα μέρη τα οποία έχουν ζητήσει αντίγραφο του πιστοποιητικού. Αν έχει ασκηθεί ένδικο μέσο για το θέμα, η διόρθωση πρέπει να κοινοποιηθεί στο δευτεροβάθμιο δικαστήριο.

#### 1.2 Διαδικασία ανάκλησης σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 2 στοιχείο β)

Στο νομοσχέδιο που η κυβέρνηση έχει καταθέσει στο κοινοβούλιο της χώρας (HE 137/2005) αναφορικά με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 805/2004 για τη θέσπιση ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου προτείνεται η καθιέρωση της ακόλουθης διαδικασίας ανάκλησης κατά την έννοια της παραγράφου 3:

##### Ανάκληση πιστοποιητικού ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου

Εάν το πιστοποιητικό με το οποίο πιστοποιείται δικαστική απόφαση, συμφωνία διακανονισμού που έχει εγκριθεί από δικαστήριο ή δημόσιο έγγραφο ως ευρωπαϊκός εκτελεστός τίτλος έχει προδήλως εκδοθεί εσφαλμένα σε συνάρτηση με τις προϋποθέσεις που καθορίζονται στον κανονισμό, το δικαστήριο ή η άλλου είδους αρχή που εξέδωσε το πιστοποιητικό οφείλει, εφόσον λάβει σχετική αίτηση, να το ανακαλέσει.

Οι αιτήσεις για ανάκληση υποβάλλονται με χρήση του ομοιόμορφου εντύπου που προβλέπεται στο παράρτημα VI του κανονισμού. Παρέχεται στα μέρη η ευκαιρία να διατυπώσουν τις απόψεις τους, εκτός αν είναι σαφές ότι κάτι τέτοιο είναι περιττό.

Εάν είναι δυνατό, αναγράφεται μνεία της ανάκλησης επί του αρχικού πιστοποιητικού. Η ανάκληση πρέπει, στο μέτρο του δυνατού, να κοινοποιηθεί σε όλα τα μέρη τα οποία έχουν ζητήσει αντίγραφο του πιστοποιητικού. Αν έχει ασκηθεί ένδικο μέσο για το θέμα, η ανάκληση πρέπει να κοινοποιηθεί στο δευτεροβάθμιο δικαστήριο.

Ο ανωτέρω νόμος προβλέπεται να τεθεί σε ισχύ στις 21 Οκτωβρίου 2005.

## **2. Διαδικασίες για επανεξέταση (άρθρο 19, παρ. 1)**

Σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 1, οι ελάχιστες απαιτήσεις του κεφαλαίου III του κανονισμού είναι εφαρμοστέες για τις δικαστικές αποφάσεις που εμπίπτουν στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχεία β) και γ) και βασίστηκαν σε ερημοδικία του εναγομένου. Σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 2, οι διατάξεις του κεφαλαίου III είναι επίσης εφαρμοστέες για τις ερήμην δικαστικές αποφάσεις που έχουν εκδοθεί από δευτεροβάθμιο δικαστήριο.

Οσάκις έχει εκδοθεί δικαστική απόφαση με ερημοδικία υπό συνθήκες που πληρούν τις προϋποθέσεις οι οποίες καθορίζονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχεία β) και γ), ο οφειλέτης πρέπει, υπό ορισμένες προϋποθέσεις, να μπορεί να ζητήσει την επανεξέταση της δικαστικής απόφασης σύμφωνα με το άρθρο 19 παράγραφος 1, για να μπορεί αυτή να πιστοποιηθεί ως ευρωπαϊκός εκτελεστός τίτλος. Στη Φινλανδία, η παθητική στάση του οφειλέτη στο Περιφερειακό Δικαστήριο (*käräjäoikeus*) συνεπάγεται την έκδοση απόφασης με ερημοδικία. Σύμφωνα με το άρθρο 15 του κεφαλαίου 12 του κώδικα πολιτικής δικονομίας της Φινλανδίας, ο οφειλέτης έχει την ευχέρεια να ζητήσει την επανεκδίκαση της υπόθεσης εντός τριάντα ημερών από την ημερομηνία κατά την οποία ενημερώθηκε με επαληθεύσιμο τρόπο για την έκδοση της απόφασης.

Για την εφαρμογή της συγκεκριμένης διάταξης δεν έχει σημασία το κατά πόσον ο οφειλέτης γνώριζε πράγματι την έκδοση της δικαστικής απόφασης με ερημοδικία. Η προθεσμία των τριάντα ημερών αρχίζει να τρέχει μόνο από την επίδοση ή κοινοποίηση στον οφειλέτη της ερήμην δικαστικής απόφασης. Επομένως, η υπόψη ρύθμιση είναι ευρύτερη από την ελάχιστη απαίτηση η οποία προβλέπεται στο άρθρο 19. Επιπλέον, τα έκτακτα ένδικα μέσα σύμφωνα με το κεφάλαιο 31 του κώδικα πολιτικής δικονομίας μπορούν να ασκηθούν κατά δικαστικών αποφάσεων οι οποίες έχουν εκδοθεί με ερημοδικία. Τούτο ισχύει, επί παραδείγματι, για την ανακοπή βάσει του άρθρου 1 ένεκα διαδικαστικού σφάλματος και για την αίτηση ακύρωσης βάσει του άρθρου 7 ένεκα ουσιαστικού σφάλματος. Εξάλλου, διαθέσιμο είναι επίσης το προβλεπόμενο στο άρθρο 17 του κεφαλαίου 31 ειδικό έκτακτο ένδικο μέσο της αίτησης αποκατάστασης παρελθούσας προθεσμίας.

## **3. Γλώσσες που γίνονται δεκτές (άρθρο 20 παρ.2, εδάφιο γ)**

Τα πιστοποιητικά ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου μπορούν να υποβάλλονται μεταφρασμένα στα φινλανδικά, τα σουηδικά ή τα αγγλικά.

## **4. Αρχές που ορίζονται για την πιστοποίηση δημοσίων εγγράφων (άρθρο 25)**

Στη Φινλανδία, δημόσια έγγραφα κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 3 στοιχείο β) είναι οι συμφωνίες περί διατροφής οι οποίες επικυρώνονται και, συνεπώς, πιστοποιούνται από το «συμβούλιο κοινωνικής πρόνοιας» της εκάστοτε πόλης ή δήμου. Τα «συμβούλια κοινωνικής πρόνοιας» είναι επίσης αρμόδια για τη χορήγηση ευρωπαϊκών εκτελεστών τίτλων για τέτοιου είδους συμφωνίες.

Κατάλογος των πόλεων και δήμων της Φινλανδίας είναι διαθέσιμος σε ηλεκτρονική μορφή στις ιστοσελίδες του Υπουργείου Δικαιοσύνης, στη διεύθυνση [www.oikeus.fi](http://www.oikeus.fi). Οι διευθύνσεις των πόλεων και δήμων της Φινλανδίας είναι επίσης διαθέσιμες μέσω των ιστοσελίδων της «Ένωσης των τοπικών και περιφερειακών αρχών», στη διεύθυνση [www.kunnat.net](http://www.kunnat.net).

## ΣΟΥΗΔΙΑ

### **1. Διαδικασίες για διόρθωση και αναθεώρηση (άρθρο 10 παράγραφος 2)**

Τα πιστοποιητικά μπορούν να διορθωθούν σύμφωνα με το άρθρο 9 του Νόμου (2006:74) που ορίζει συμπληρωματικές διατάξεις για την δικαιοδοσία των δικαστηρίων και την αναγνώριση και διεθνή εκτέλεση ορισμένων αποφάσεων (άρθρο 10 παράγραφος 1 υπό (α) του κανονισμού για τη θέσπιση ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου).

**“το άρθρο 9 του Νόμου (2006:74) που ορίζει συμπληρωματικές διατάξεις για την δικαιοδοσία των δικαστηρίων και την αναγνώριση και διεθνή εκτέλεση ορισμένων αποφάσεων**

Αν, λόγω τυπογραφικού λάθους ή άλλου παρόμοιου, ένα πιστοποιητικό ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου αποκλίνει από την δικαστική απόφαση, το επίσημο έγγραφο ή την απόφαση βάσει των οποίων εξεδόθη, το πιστοποιητικό διορθώνεται από το δικαστήριο ή την αρχή που το εξέδωσε.

Οι αποφάσεις διόρθωσης δεν υπόκεινται σε ένδικα μέσα.”

Τα πιστοποιητικά μπορούν να ανακληθούν σύμφωνα με το άρθρο 10 του Νόμου (2006:74) που ορίζει συμπληρωματικές διατάξεις για την δικαιοδοσία των δικαστηρίων και την αναγνώριση και διεθνή εκτέλεση ορισμένων αποφάσεων (άρθρο 10 παράγραφος 1 υπό (β) του κανονισμού για τη θέσπιση ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου).

**“το άρθρο 10 του Νόμου (2006:74) που ορίζει συμπληρωματικές διατάξεις για την δικαιοδοσία των δικαστηρίων και την αναγνώριση και διεθνή εκτέλεση ορισμένων αποφάσεων**

Αν ένα πιστοποιητικό ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου χορηγήθηκε προφανώς εσφαλμένα με βάση τις απαιτήσεις που καθορίζονται στον κανονισμό για τη θέσπιση ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου, το πιστοποιητικό ανακαλείται από το δικαστήριο ή την αρχή που το εξέδωσε.

Αν το πιστοποιητικό ανακληθεί, τα μέρη έχουν την δυνατότητα, πλην της περίπτωσης που αυτό δεν θεωρείται απαραίτητο, να εκφράσουν τις απόψεις τους.

Οι αποφάσεις ανάκλησης δεν υπόκεινται σε ένδικα μέσα.”

### **2. Διαδικασίες για επανεξέταση (άρθρο 19 παράγραφος 1)**

Αίτηση για επανεξέταση μπορεί να υποβληθεί με προσφυγή σύμφωνα με το Κεφάλαιο 50, άρθρο 1 του Κώδικα Πολιτικής Δικονομίας, για επανάληψη της δίκης σύμφωνα με το Κεφάλαιο 44, άρθρο 9 του Κώδικα Πολιτικής Δικονομίας, για επανάληψη της δίκης σύμφωνα με το άρθρο 52 του Νόμου (1990:746) περί διαταγής πληρωμής και συνδρομής και για παράταση μη τηρηθείσας προθεσμίας σύμφωνα με το Κεφάλαιο 59, άρθρο 1 του Κώδικα Πολιτικής Δικονομίας (άρθρο 19 του κανονισμού για τη θέσπιση ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου).

#### “Κεφάλαιο 50, άρθρο 1 του Κώδικα Πολιτικής Δικονομίας

Ο διάδικος που επιθυμεί να προσβάλει απόφαση πρωτοβάθμιου δικαστηρίου (district court) σε αστική υπόθεση πρέπει να το πράξει εγγράφως. Το δικόγραφο της προσφυγής πρέπει να παραδοθεί στο πρωτοβάθμιο δικαστήριο (district court). Η προθεσμία παραλαβής της προσφυγής από το δικαστήριο ανέρχεται σε τρεις εβδομάδες από την έκδοση της απόφασης.

#### **Κεφάλαιο 44, άρθρο 9 του Κώδικα Πολιτικής Δικονομίας**

Ο διάδικος κατά του οποίου εξεδόθη ερήμην απόφαση μπορεί να υποβάλει αίτηση για επανάληψη της δίκης στο δικαστήριο της κύριας αγωγής εντός μηνός από την ημερομηνία κατά την οποία του επιδόθηκε η απόφαση. Αν δεν υποβληθεί αίτηση για επανάληψη της δίκης, η απόφαση δεν μπορεί να προσβληθεί στο μέτρο που αυτή έχει εκδοθεί κατά του ερημοδικούντος.

Η αίτηση για επανάληψη της δίκης υποβάλλεται εγγράφως. Αν η ερήμην απόφαση εκδόθηκε κατά το προπαρασκευαστικό στάδιο, η αίτηση οφείλει να περιλαμβάνει όλα τα απαραίτητα στοιχεία για την ολοκλήρωση της προετοιμασίας από τον αιτούντα.

#### Κεφάλαιο 58, άρθρο 11 του Κώδικα Πολιτικής Δικονομίας

Αν κάποιος δεν τηρήσει την προθεσμία που ισχύει για την άσκηση προσφυγής κατά δικαστικής ή άλλης απόφασης ή για επανάληψη της δίκης ή αναψηλάφηση, και εφόσον η αδυναμία του αυτή είναι νομικά δικαιολογημένη, μπορεί μετά από αίτησή του να του χορηγηθεί εκ νέου προθεσμία.

#### Κεφάλαιο 59, άρθρο 1 του Κώδικα Πολιτικής Δικονομίας

Μια απόφαση που έχει αποκτήσει ισχύ δεδικασμένου μπορεί να ακυρωθεί λόγω σοβαρού διαδικαστικού ελαττώματος μετά από προσφυγή του έχοντος έννομο συμφέρον στις ακόλουθες περιπτώσεις:

1. αν η υπόθεση συζητήθηκε παρά το γεγονός ότι υπήρχε ήδη διαδικαστικό πρόβλημα, το οποίο όφειλε να διαπιστωθεί αυτεπαγγέλτως από ανώτερο δικαστήριο,
2. αν η απόφαση εξεδόθη κατά άτομου που δεν κλήθηκε δεόντως και δεν εμφανίστηκε στο δικαστήριο, ή αν θίγονται από την απόφαση τα δικαιώματα τρίτου που δεν είναι διάδικος,
3. αν η απόφαση είναι τόσο ασαφής ή ελλιπής ώστε να μην μπορεί να εξακριβωθεί η δικανική κρίση ως προς την ουσία της υπόθεσης, ή
4. αν σημειώθηκε άλλο σοβαρό διαδικαστικό παράπτωμα κατά τη διάρκεια της διαδικασίας που να μπορεί να υποτεθεί ότι επηρέασε την έκβαση της δίκης.

Καταγγελία που αφορά δικαστική πλάνη όπως αναφέρεται στην προηγούμενη παράγραφο 4, η οποία βασίζεται σε πραγματικό περιστατικό το οποίο δεν προτάχθηκε στη συγκεκριμένη διαδικασία, απορρίπτεται εκτός εάν ο καταγγέλλων μπορεί να αποδείξει ότι παρεμποδίστηκε από το να επικαλεσθεί το περιστατικό κατά τη διάρκεια της διαδικασίας ή άλλως ότι είχε εύλογο λόγο να πράξει τοιουτοτρόπως.



**άρθρο 52 του Νόμου (1990:746) για τις διαταγές πληρωμής και τη συνδρομή**

Εάν ο εναγόμενος δεν είναι ικανοποιημένος με την απόφαση που εξεδόθη όσον αφορά μια διαταγή πληρωμής ή τακτική συνδρομή, μπορεί να ζητήσει την επανάληψη της διαδικασίας.”

**3. Αποδεκτές γλώσσες (άρθρο 20 παράγραφος 2 στοιχείο γ))**

Οι γλώσσες που είναι δεκτές για τη συμπλήρωση του πιστοποιητικού είναι τα Σουηδικά και τα Αγγλικά.

**4. Αρμόδιες αρχές για την επικύρωση δημοσίων εγγράφων (Άρθρο 25)**

Αν μια σουηδική διεύθυνση κοινωνικών υποθέσεων (Social Welfare Board (*Socialnämnd*)) εκδώσει δημόσιο έγγραφο, μπορεί εξίσου να επικυρώσει το έγγραφο σαν ευρωπαϊκό εκτελεστό τίτλο